



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

mercredi

10-01-2001

10-01-2001

14:22 uur

14:22 heures

INHOUD

INTERPELLATIES EN VRAGEN 1

Interpellatie van de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de uitbreiding van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding" (nr. 601)

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Moties 3

Samengevoegde mondelinge vragen en interpellaties van: 4

- mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kandidaat-asielzoekers" (nr. 2974) 4

- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de huidige asieltoevloed" (nr. 3005) 4

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de behandeling van de asielzoekers bij de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 3016) 4

- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de repatriëring van uitgeprocedeerden naar Kazachstan" (nr. 3036) 4

- mevrouw Marie-Thérèse Coenen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de behandeling van dossiers van Oeigoerse asielzoekers" (nr. 3051) 4

- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de chaos ontstaan aan het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen vanaf 3 januari 2001" (nr. 3054) 4

- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de instroom en de repatriëring van asielzoekers en illegalen uit Kazachstan en een aantal andere pieklanden" (nr. 3055) 4

- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verscherpte grenscontroles tussen 26 december 2000 en 10 januari 2001" (nr. 3056) 4

- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal asielaanvragen in het jaar 2000 en het aantal al dan niet gedwongen uitwijzingen van uitgeprocedeerden en illegalen in datzelfde jaar" (nr. 3057) 4

- de heer Jacques Lefevre aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de recente gebeurtenissen met betrekking tot de asielpolitiek" (nr. 3058) 4

- de heer Guido Tastenhoye tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en tot de minister van Binnenlandse Zaken over 4

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS ET QUESTIONS ORALES 1

Interpellation de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "l'extension des compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme" (n° 601) 1

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe VLAAMS BLOK, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de l'Emploi

Motions 3

Questions orales jointes et interpellations de: 4

- Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les candidats demandeurs d'asile" (n° 2974) 4

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'actuel afflux de demandeurs d'asile" (n° 3005) 4

- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "le traitement des demandeurs d'asile à l'Office des étrangers" (n° 3016) 4

- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le rapatriement de Kazakhs ayant épuisé toutes les voies de recours" (n° 3036) 4

- Mme Marie-Thérèse Coenen au ministre de l'Intérieur sur "le traitement de dossiers de demandeurs d'asile politique ouïghours" (n° 3051) 4

- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le chaos né depuis le 3 janvier 2001 au Commissariat général pour les réfugiés" (n° 3054) 4

- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'afflux et le rapatriement de demandeurs d'asile et d'illégaux venant du Kazakhstan et d'un certain nombre d'autres pays principalement responsables de cet afflux" (n° 3055) 4

- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles renforcés aux frontières entre le 26 décembre 2000 et le 10 janvier 2001" (n° 3056) 4

- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le nombre, d'une part, de demandes d'asile et, d'autre part, d'expulsions forcées ou non de personnes ayant épuisé toutes les voies de recours et d'illégaux en 2000" (n° 3057) 4

- M. Jacques Lefevre au ministre de l'Intérieur sur "les derniers événements relatifs à la politique d'asile" (n° 3058) 4

- M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et au ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur, le 10 janvier 2001, du 4

"het inwerkingtreden vanaf 10 januari 2001 van het nieuwe opvangsysteem voor asielzoekers" (nr. 613)		nouveau système d'accueil pour les demandeurs d'asile" (n° 613)	
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de asielcrisis die in ons land is ontstaan en de improvisatie en ontreddeering die het falend regeringsbeleid veroorzaakt" (nr. 615)	4	- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "la crise qui a éclaté dans notre pays en ce qui concerne l'accueil des demandeurs d'asile et l'improvisation et la confusion qui règnent à la suite de l'échec de la politique gouvernementale" (n° 615)	4
- de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de bestemming van het vakantiecentrum Hengelhof in Houthalen" (nr. 3035)	5	- M. Jo Vandeurzen au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la destination du centre de vacances Hengelhof à Houthalen" (n° 3035)	4
- mevrouw Michèle Gilkinet tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de opvang van de kandidaat-vluchtelingen" (nr. 619)	5	- Mme Michèle Gilkinet au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'accueil des candidats réfugiés" (n° 619)	5
<i>Sprekers:</i> Kristien Grauwels, Karel Van Hoorebeke, Karine Lalieux, Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Jacques Lefevre, Jo Vandeurzen, Michèle Gilkinet, Johan Vande Lanotte , vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Kristien Grauwels, Karel Van Hoorebeke, Karine Lalieux, Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Jacques Lefevre, Jo Vandeurzen, Michèle Gilkinet, Johan Vande Lanotte , vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
<i>Moties</i>	23	<i>Motions</i>	23
Mondelinge vraag van de heer Jean-Pierre Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de lessen die dienen getrokken te worden uit de elektronische stemming te Jurbise" (nr. 3006)	25	Question orale de M. Jean-Pierre Viseur au ministre de l'Intérieur sur "les leçons à tirer du scrutin électronique à Jurbise" (n° 3006)	25
<i>Sprekers:</i> , Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> , Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde mondelinge vragen van	26	Questions orales jointes de	26
- de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de hulpverleningszones voor de brandweer" (nr. 3008)		- M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les zones de recours pour les services d'incendie" (n° 3008)	
- de heer Jan Peeters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afbakening van de brandweerzones in de provincie Antwerpen, meer bepaald voor de gemeente Lille" (nr. 3013)	27	- M. Jan Peeters au ministre de l'Intérieur sur "la délimitation des zones de services d'incendie dans la province d'Anvers, plus particulièrement pour la commune de Lille" (n° 3013)	27
<i>Sprekers:</i> Marcel Hendrickx, Jan Peeters, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Marcel Hendrickx, Jan Peeters, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Mondelinge vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "artikel 76bis van de gemeentekieswet" (nr. 3020)	28	Question orale de M. Paul Tant au ministre de l'Intérieur sur "l'article 76bis de la loi électorale communale" (n° 3020)	28
<i>Sprekers:</i> Paul Tant, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Paul Tant, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Mondelinge vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "zitpenningen en vergoedingen in de politieraden" (nr. 3034)	29	Question orale de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les jetons de présence et les indemnités dans les conseils de police" (n° 3034)	29
<i>Sprekers:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	
Salengevoegde vragen en interpellaties van:	30	Questions orales et interpellations jointes de:	30

- de heer Willy Cortois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de leidinggevende functies in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 3049)	30	- M. Willy Cortois au ministre de l'Intérieur sur "les fonctions dirigeantes dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 3049)	30
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de eerste minister over "de desastreuse selectiewijze van de directeurs bij de federale politie" (nr. 618)	30	- M. Karel Van Hoorebeke au premier ministre sur "la façon désastreuse dont ont été sélectionnés les directeurs de la police fédérale" (n° 618)	30
- de heer Dirk Pieters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de benoeming van de gerechtelijk directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke eenheid te Brussel" (nr. 622)	30	- M. Dirk Pieters au ministre de l'Intérieur sur "la nomination du directeur judiciaire de l'unité judiciaire déconcentrée de Bruxelles" (n° 622)	30
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de benoeming van de politiedirecteurs in Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 3065)	30	- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "la nomination des directeurs de police à Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 3065)	30
<i>Sprekers:</i> Willy Cortois, Karel Van Hoorebeke, Dirk Pieters, Bart Laeremans, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Willy Cortois, Karel Van Hoorebeke, Dirk Pieters, Bart Laeremans, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur	
<i>Moties</i>	32	<i>Motions</i>	32

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 10 JANUARI 2001

14:22 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 10 JANVIER 2001

14:22 heures

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

Interpellaties en vragen

01 Interpellatie van de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de uitbreiding van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding" (nr. 601)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid.)

01.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik interpelleer om de regering te verplichten de bepalingen van de antidiscriminatiewet scherp te stellen. Het voorstel van vijf senatoren werd door de Raad van State terug naar af gestuurd. De regering zou zelf een voorontwerp van wet hebben opgesteld. Is dit correct en wanneer komt de regering ermee naar het Parlement? Dit ontwerp zou een antidiscriminatiewetgeving invoeren op grond van geslacht, ras, leeftijd enzomeer. Indirecte discriminatie zou ook onder de wet vallen. De concepten belediging en verwerpelijk motief zouden worden ingevoerd met een verzwaring van de bestaande straffen. De vaststelling van de misdrijven zou door een deurwaarder kunnen gebeuren. Wordt hierdoor een omkering van de bewijslast ingevoerd? Komt er een statistische bewijsvoering?

Voorzitter: Marcel Hendrickx.

De schadevergoedingen zouden worden verhoogd, de sociale inspectie zou worden verscherpt en het Centrum zou onderzoeksrecht krijgen. Ook de

La séance est ouverte à 14.22 heures par M. Paul Tant, président.

Interpellations et questions orales

01 Interpellation de M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "l'extension des compétences du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme" (n° 601)

(La réponse sera donnée par la vice-première ministre et ministre de l'Emploi.)

01.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Cette interpellation est destinée à contraindre le gouvernement à préciser les dispositions de la loi anti-discrimination. La proposition déposée par cinq sénateurs a reçu un avis négatif du Conseil d'Etat. Le gouvernement aurait à présent lui-même rédigé un avant-projet. Cela est-il exact et quand le gouvernement déposera-t-il le texte au Parlement ? Ce projet introduirait une législation interdisant toute discrimination basée sur le sexe, la race, l'âge, etc. Cette législation viserait également toutes les formes de discrimination indirecte. Les notions d'insulte et de motif blâmable seraient introduites et les sanctions existantes seraient renforcées. Les délits pourraient être constatés par un huissier. Cela implique-t-il un renversement de la charge de la preuve ? La preuve pourra-t-elle être administrée sur une base statistique?

Présidence : M. Marcel Hendrickx

Le montant des dédommagements serait augmenté, l'inspection sociale se verrait renforcée et le Centre serait doté de compétences

eigen begroting van het Centrum zou worden verdubbeld.

We hebben geprobeerd om uit te zoeken wat de overeenkomsten zijn tussen het regeringsvoorstel en dat van de vijf senatoren, maar we zijn er niet uitgeraakt.

Indien de informatie in de pers correct is, zijn er tegen uw voorstel waarschijnlijk allerlei bezwaren mogelijk. Wil de minister het bestaan en de inhoud van het voorontwerp toelichten?

Voorzitter: Paul Tant, voorzitter.

01.02 Minister **Laurette Onkelinx** (Nederlands): De regering heeft op 6 december 2000 een wetsontwerp goedgekeurd ter versterking van de wetgeving tegen racisme en xenofobie, evenals ontwerpen van amendement op het voorstel-Mahoux. De bevoegdheden van het Centrum voor de gelijkheid van kansen worden uitgebreid.

De wet-Moureau van 30 juli 1981 wordt op verschillende punten gewijzigd.

Racistische beledigingen worden strafbaar. In het geval van verwerpelijke reden kan de straf worden verdubbeld. Discriminatie op het werk wordt gesanctioneerd. De bevoegdheden van de arbeidsinspectie worden uitgebreid.

De regeringsamendementen op het voorstel-Mahoux willen de discriminatie preciezer definiëren. Op strafrechtelijk niveau bieden zij de mogelijkheid tot strafverzwaring ingeval van verwerpelijke reden. Op burgerlijk niveau verschuift de bewijslast naar de dader van de discriminatie en kan de discriminatie worden bewezen door een situatieschets of door statistische gegevens. Wat het arbeidsrecht betreft, wordt de klagende werknemer beter beschermd, kan een ontslagen werknemer opnieuw worden aangeworven en krijgt de arbeidsinspectie meer bevoegdheden.

Ook de wet van 15 februari 1993 zal worden gewijzigd. De bevoegdheden in verband met discriminatie worden uitgebreid: het Centrum kan de slachtoffers van discriminatie ten laste nemen. Het Centrum zal samenwerken met verwante verenigingen (behalve in verband met discriminatie op basis van geslacht). Het Centrum zal drie functies hebben: een bemiddelende functie, een begeleidende functie, plus een overleg- en een deskundighedsfunctie. Het Centrum zal ook waken

d'instruction. Le budget du centre serait, par ailleurs, doublé.

Nous avons essayé d'établir quels points communs existaient entre la proposition du gouvernement et celle émanant des cinq sénateurs mais nous n'y sommes pas parvenus.

Si les informations parues dans la presse sont exactes, de nombreuses objections pourraient être soulevées à l'encontre de votre proposition. La ministre pourrait-elle nous donner des précisions sur l'existence d'un tel avant-projet et sur son contenu?

Présidence : M. Paul Tant

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (en néerlandais): Le 6 décembre 2000, le gouvernement a adopté un projet de loi visant à renforcer la législation contre le racisme et la xénophobie ainsi que des projets d'amendement à la proposition de M. Mahoux. Les compétences du Centre pour l'égalité des chances sont élargies.

Différents points de la loi Moureau du 30 juillet 1981 sont modifiés.

Les insultes à caractère raciste seront punissables. La peine pourra être doublée en cas de motif blâmable. Les discriminations sur le lieu de travail seront sanctionnées et les compétences de l'inspection du travail seront accrues.

Les amendements du gouvernement à la proposition Mahoux tendent à définir avec plus de précision la notion de discrimination. Sur le plan pénal, ils permettront de renforcer la peine en cas de motif blâmable. Sur le plan civil, la charge de la preuve incombe à l'auteur de la discrimination et la discrimination pourra être démontrée par un exposé de la situation ou au moyen de données statistiques. Sur le plan du droit du travail, le travailleur plaignant sera mieux protégé, un travailleur licencié pourra être réengagé et les compétences de l'inspection du travail seront élargies.

La loi du 15 février 1993 sera également modifiée. Les compétences en matière de discrimination sont étendues: le Centre pourra prendre en charge les victimes de discriminations. Il travaillera en collaboration avec des associations apparentées (sauf en ce qui concerne la discrimination sur la base du sexe). Le Centre aura une triple fonction, à savoir une fonction de médiation, une fonction d'accompagnement et une fonction de concertation et d'expertise. Le centre veillera aussi au respect

over de fundamentele rechten van vreemdelingen en zal de overheidsinformatie over de migrantenstromen verzorgen. De federale, Gemeenschaps- en gewestelijke besturen zijn verplicht inlichtingen in te winnen over discriminatie en het Centrum op de hoogte te houden van de resultaten van enquêtes in dit verband.

(Frans) Dit ontwerp en de amendementen op het wetsvoorstel-Mahoux kaderen in de discriminatiebestrijding op Europees niveau. Het wetsontwerp wordt thans om advies voorgelegd aan de Raad van State. De amendementen op het voorstel-Mahoux werden ingediend in de bevoegde Senaatscommissie. De Raad van State heeft kritiek op het wetsvoorstel dat door een aantal senatoren werd ingediend. Die kritiek wordt nu bij voorbaat al ontzenuwd door het wetsontwerp en de amendementen op het wetsvoorstel-Mahoux. Als het ontwerp in het Parlement wordt ingediend, zullen wij hier nog uitgebreid op kunnen ingaan. Ik ben blij dat België op dat gebied het voortouw neemt. De strijd tegen de onverdraagzaamheid is voor deze regering prioritair.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): We hebben nu toch wat meer informatie gekregen over het ontwerp.

Wij maken ons zorgen over het verder ontmantelen van de rechtstaat. Niet alleen de Raad van State en het Vlaams Blok, maar ook de hele publieke opinie, beginnen zich vragen te stellen. De bestrijding van het zogenaamde racisme begint hysterische vormen aan te nemen. Op Europees vlak is men veel voorzichtiger. Het regeringsontwerp zal waarschijnlijk ook op grote bezwaren stuiten bij de Raad van State.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Gerolf Annemans en luidt als volgt:
 “De Kamer, gehoord de interpellaties van de heer Gerolf Annemans en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, verzoekt de regering bewust ontwerp onverwijld in te trekken en desgevallend eerst in overeenstemming te brengen met de grondwet en het EVRM.”

des droits fondamentaux des étrangers et diffusera l'information officielle sur les flux migratoires. Les administrations fédérales, communautaires et régionales sont tenues de recueillir des informations concernant le problème de la discrimination et de transmettre au Centre les résultats des enquêtes menées en ce domaine.

(En français) L'ensemble de ce projet ainsi que les amendements à la proposition Mahoux s'inscrivent dans la sphère de la lutte contre les discriminations au niveau européen. Le projet de loi est à l'examen au Conseil d'État. Les amendements à la proposition Mahoux sont déposés en commission du Sénat. Les critiques du Conseil d'État portent, quant à elles, sur la proposition de loi déposée par certains sénateurs. Les critiques ont été prévues par le projet de loi et les amendements à la loi Mahoux. Lorsque le projet sera déposé au Parlement, nous pourrons en parler plus longuement.

Enfin, je suis heureuse que la Belgique soit un précurseur en cette matière, la lutte contre toute intolérance étant la priorité du gouvernement.

01.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Finalement, nous avons quand-même reçu de plus amples informations sur le projet.

Nous sommes préoccupés par la poursuite du démantèlement de l'Etat de droit. Le Conseil d'Etat et le Vlaams Blok, mais aussi l'ensemble de l'opinion publique commencent à s'interroger. La prétendue lutte contre le racisme s'apparente depuis quelque temps à une sorte d'hystérie. Une attitude beaucoup plus prudente est adoptée au niveau européen. Sans doute le projet du gouvernement suscitera-t-il également de fortes objections du Conseil d'Etat.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Gerolf Annemans et est libellée comme suit:
 “La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Gerolf Annemans et la réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, demande au gouvernement de retirer sans délai le projet en question et, le cas échéant, de le mettre d'abord en conformité avec la Constitution et la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Willy Cortois, de dames Corinne De Permentier en Kristien Grauwels en de heer Charles Janssens.

Une motion pure et simple a été déposée par M. Willy Cortois, Mmes Corinne De Permentier et Kristien Grauwels et M. Charles Janssens.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

02 **Samengevoegde mondelinge vragen en interpellaties van:**

- mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kandidaat-asielzoekers" (nr. 2974)
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de huidige asieltoevloed" (nr. 3005)
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de behandeling van de asielzoekers bij de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 3016)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de repatriëring van uitgeprocedeerden naar Kazachstan" (nr. 3036)
- mevrouw Marie-Thérèse Coenen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de behandeling van dossiers van Oeigoerse asielzoekers" (nr. 3051)
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de chaos ontstaan aan het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen vanaf 3 januari 2001" (nr. 3054)
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de instroom en de repatriëring van asielzoekers en illegalen uit Kazachstan en een aantal andere pieklanden" (nr. 3055)
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verscherpte grenscontroles tussen 26 december 2000 en 10 januari 2001" (nr. 3056)
- de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal asielaanvragen in het jaar 2000 en het aantal al dan niet gedwongen uitwijzingen van uitgeprocedeerden en illegalen in datzelfde jaar" (nr. 3057)
- de heer Jacques Lefevre aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de recente gebeurtenissen met betrekking tot de asielpolitiek" (nr. 3058)
- de heer Guido Tastenhoye tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het inwerkingtreden vanaf 10 januari 2001 van het nieuwe opvangsysteem voor asielzoekers" (nr. 613)
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de asielcrisis die in

02 **Questions orales jointes et interpellations de:**

- Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "les candidats demandeurs d'asile" (n° 2974)
- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'actuel afflux de demandeurs d'asile" (n° 3005)
- Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "le traitement des demandeurs d'asile à l'Office des étrangers" (n° 3016)
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "le rapatriement de Kazakhs ayant épuisé toutes les voies de recours" (n° 3036)
- Mme Marie-Thérèse Coenen au ministre de l'Intérieur sur "le traitement de dossiers de demandeurs d'asile politique ouïghours" (n° 3051)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le chaos né depuis le 3 janvier 2001 au Commissariat général pour les réfugiés" (n° 3054)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'afflux et le rapatriement de demandeurs d'asile et d'illégaux venant du Kazakhstan et d'un certain nombre d'autres pays principalement responsables de cet afflux" (n° 3055)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les contrôles renforcés aux frontières entre le 26 décembre 2000 et le 10 janvier 2001" (n° 3056)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le nombre, d'une part, de demandes d'asile et, d'autre part, d'expulsions forcées ou non de personnes ayant épuisé toutes les voies de recours et d'illégaux en 2000" (n° 3057)
- M. Jacques Lefevre au ministre de l'Intérieur sur "les derniers événements relatifs à la politique d'asile" (n° 3058)
- M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et au ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur, le 10 janvier 2001, du nouveau système d'accueil pour les demandeurs d'asile" (n° 613)
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "la crise qui a éclaté dans notre pays en ce qui concerne l'accueil des demandeurs d'asile et l'improvisation et la confusion qui règnent à la suite de l'échec de la politique gouvernementale" (n° 615)
- M. Jo Vandeurzen au vice-premier ministre et

ons land is ontstaan en de improvisatie en ontreding die het falend overheidsbeleid veroorzaakt" (nr. 615)

- de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de bestemming van het vakantiecentrum Hengelhof in Houthalen" (nr. 3035)

- mevrouw Michèle Gilkinet tot de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de opvang van de kandidaat-vluchtelingen" (nr. 619)

02.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Bij de dienst Vreemdelingenzaken staat nog altijd een lange rij asielzoekers aan te schuiven. Gelukkig worden zij nu opgevangen in tenten. Maar de mensen blijven toestromen. Vanuit diverse hoeken, onder meer Artsen zonder Grenzen, is kritiek gerezen op de opvang.

Kan het wettelijk nog dat asielzoekers zich aanbieden en administratief niet kunnen worden opgevangen? In de beginperiode was ook niet duidelijk of die mensen als asielzoekers waren ingeschreven. Evenmin is het duidelijk welke instructies deze mensen krijgen.

02.02 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Het beleid wordt al maar chaotischer en onvoorspelbaarder. De minister heeft eigenlijk geen beleid en schuift de schuld voortdurend in andermans schoenen. Hij heeft de commissaris-generaal tot ontslag gedwongen. Ik heb de minister altijd met een zekere goodwill bejegend, maar nu is zijn geloofwaardigheid volledig ondergraven. Wij hebben geen garanties voor de toekomst. Hij had toch kunnen voorzien dat de afschaffing van de OCMW-toelage een extra aanzuigkracht voor asielzoekers zou veroorzaken. Waarom ging die maatregel niet in op 3 januari in plaats van op 10 januari?

Er werden reeds meermaals verscherpte grenscontroles aangekondigd. Toch zijn er nog nooit zoveel asielzoekers toegekomen. Die controles hebben blijkbaar geen effect gehad.

Volgens het interview met de nieuwe commissaris-generaal zullen eerst de nieuwe dossiers behandeld worden, terwijl de oude blijven liggen. Zal dat niet opnieuw de aanzuigkracht verhogen en zal men weldra geen tweede regularisatieronde moeten organiseren? Kan de minister ons garanderen dat zijn beleid in de toekomst minder chaotisch zal worden en dat hij de toevloed zal kunnen stoppen?

ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la destination du centre de vacances Hengelhof à Houthalen" (n° 3035)

- Mme Michèle Gilkinet au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'accueil des candidats réfugiés" (n° 619)

02.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Les demandeurs d'asile font toujours la file devant l'Office des étrangers. Heureusement, ils sont à présent accueillis sous des tentes. L'afflux de demandeurs d'asile ne tarit cependant pas. Leur accueil a fait l'objet de nombreuses critiques, notamment de la part de Médecins sans frontières.

Est-il légalement admissible que rien ne se passe sur le plan administratif pour les demandeurs d'asile qui se présentent? Au début, il n'était même pas clair si ces personnes étaient inscrites comme demandeur d'asile. De même, on ignore quelles instructions leur sont exactement données.

02.02 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La politique en matière d'asile est de plus en plus chaotique et imprévisible. En réalité, le ministre n'a pas de politique et rejette sans cesse la faute sur les autres. Il a contraint le commissaire général à démissionner. J'ai toujours manifesté une certaine bonne volonté à l'égard du ministre mais maintenant il a perdu toute crédibilité et nous n'avons aucune garantie pour l'avenir. Il aurait dû prévoir que l'annonce de la suppression de l'allocation du CPAS entraînerait un afflux de demandeurs d'asile. Pourquoi avoir décidé de faire entrer cette mesure en vigueur le 3 janvier au lieu du 10 janvier ?

A plusieurs reprises déjà, on a annoncé le renforcement des contrôles aux frontières. En dépit de cela, l'afflux de demandeurs d'asile n'a jamais été aussi important. Apparemment, ces contrôles n'ont eu aucun effet.

Dans l'interview donnée par le nouveau commissaire général, celui-ci a déclaré que les nouveaux dossiers seront traités en premier lieu et que les anciens dossiers devront dès lors attendre. Cela n'entraînera-t-il pas un nouvel afflux de demandeurs d'asile et ne devra-t-on pas procéder à une deuxième opération de régularisation? Le ministre peut-il nous garantir que sa politique sera

moins chaotique à l'avenir et que l'on pourra arrêter l'afflux de demandeurs d'asile?

02.03 Karine Lalieux (PS): Op 22 november jongstleden vroeg ik u reeds om tekst en uitleg over de lange rijen wachtenden voor de dienst Vreemdelingenzaken. U stelde toen een vergadering met de onderscheiden betrokken partijen in het vooruitzicht. Die vergadering heeft intussen plaatsgevonden, maar kennelijk zonder gunstig gevolg. Ik woon in die wijk, en ik krijg vragen van heel veel mensen die willen dat er ten spoedigste werk gemaakt wordt van een oplossing voor deze problematiek. Al maanden wordt de situatie steeds maar erger, wat aanleiding geeft tot terechte kritiek, hoewel de regering recentelijk goede beslissingen genomen heeft. Momenteel gaat het blijkbaar beter dankzij de inzet van het leger en de ordediensten, die de stroom asielzoekers in goede banen leiden.

Hoe zal de administratie die stortvloed van dossiers aanpakken? Krijgt de dienst Vreemdelingenzaken de nodige mensen en middelen om te vermijden dat de situatie blijft aanslepen?

De inzet van de Brusselse politie kost de Stad Brussel 700.000 BEF per dag. Wordt die opdracht in de tijd beperkt? Heeft u extra middelen uitgetrokken?

De opdracht van het leger loopt nog tot 15 januari. Wat gebeurt er met asielzoekers voor wie geen plaats meer was in een open centrum?

Ik betreur de overhaasting waarmee dit dossier behandeld werd. Door degelijke regelingen te treffen had men die chaotische toestanden kunnen voorkomen.

02.04 Pieter De Crem (CVP): De repatriëring van uitgeprocedeerde asielzoekers naar Kazachstan laat zien dat het asielbeleid een grote mislukking is.

Hoeveel mensen zijn er tijdens de eerste vlucht gerepatriëerd en waarom werd de vlucht Melsbroek-Almaty afgebroken? Men zou niet in staat geweest zijn om te landen. Blijkbaar bestonden daar geen meteorologische redenen voor.

Hoeveel personen bevonden zich aan boord tijdens de tweede vlucht?

Minstens één gerepatriëerde werd inmiddels opgesloten. Het zou om een drugsverslaafde gaan en dat zou ook de reden zijn waarom het vliegtuig niet mocht landen.

02.03 Karine Lalieux (PS): Le 22 novembre dernier, je vous interrogeais déjà sur la gestion de la file devant l'Office des étrangers. A cette époque, vous aviez promis une réunion avec les différentes parties concernées. Cette réunion a eu lieu mais ne semble pas avoir eu de conséquences positives. J'habite le quartier et j'ai été interrogée par de nombreuses personnes qui souhaitent que cette problématique soit prise en considération le plus rapidement possible. La situation dégénère depuis des mois et a donné naissance à de nombreuses critiques justifiées alors que le gouvernement a pris de bonnes décisions dernièrement. Actuellement, la situation semble s'améliorer grâce à l'armée et aux forces de l'ordre qui canalisent les demandeurs d'asile.

Comment l'administration va-t-elle gérer cette masse de dossiers? Des moyens en personnel seront-ils alloués à l'Office des étrangers pour éviter que cette situation perdure?

La mission de la police de Bruxelles coûte chaque jour 700.000 francs à la Ville de Bruxelles. Sera-t-elle limitée dans le temps? Avez-vous prévu des moyens supplémentaires?

La mission de l'armée devrait s'arrêter le 15 janvier. Que va-t-on faire de ceux qui n'ont pas trouvé place dans un centre ouvert?

Je regrette la précipitation qui a présidé à la gestion de ce dossier. Des aménagements adéquats auraient permis d'éviter le chaos.

02.04 Pieter De Crem (CVP): Le rapatriement vers le Kazakhstan des demandeurs d'asile déboutés constitue l'illustration de l'échec de la politique d'asile mise en œuvre par le gouvernement.

Combien de personnes ont été rapatriées au cours du premier vol? Pourquoi le vol entre Melsbroek et Alma-Ata a-t-il été interrompu? Est-ce, comme on l'a dit, parce que l'avion n'était pas en mesure d'atterrir? Apparemment, les conditions météorologiques n'empêchaient pas l'atterrissage. Combien de passagers avaient embarqué lors du second vol?

Dans l'intervalle, une personne rapatriée au moins a été mise sous les verrous. Il s'agirait d'un toxicomane, dont la présence aurait été la cause de l'interdiction d'atterrissage du premier vol.

Hoe stond het met de begeleiding? In welke mate is het readmissiebeleid hier van toepassing? Hoe werd de repatriëring voorbereid? Er waren blijkbaar ook moeilijkheden met Landsverdediging.

Wat is de opportuniteit van de repatriëring van dertig Kazachen? Welke lessen trekt de minister uit deze onverkwikkelijke geschiedenis?

02.05 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Ik heb gesproken met Oeigoerse vrouwen van Kazachse nationaliteit die een asielaanvraag hebben ingediend. Een van hen wees mij erop dat ambtenaren van de Kazachse regering toegang hebben gehad tot het centrum te Brugge en in het bezit zouden zijn van inlichtingen over elke Kazach in het centrum.

Wie heeft die delegatie de toestemming gegeven om het centrum te betreden? Zijn er afspraken tussen onze en de Kazachse regering om de kwestie van de asielzoekers te regelen?

Behandelt de dienst Vreemdelingenzaken de dossiers individueel of per gezin?

Het blijkt dat sommige echtparen niet altijd samen in eenzelfde centrum worden ondergebracht.

Hoe zit het met de behandeling van de dossiers? De pers heeft over de in Kazachstan opgezette toeristenfilières bericht.

De Oeigoerse minderheid komt op voor politiek zelfbestuur en sommige asielzoekers werden in hun land gediscrimineerd. Kazachstan erkent hun strijd niet en ontkent tevens dat de betrokkenen werden gediscrimineerd.

De Oeigoeren zijn al jarenlang het slachtoffer van discriminatie, niet enkel in Kazachstan maar ook in China.

Vandaag nog hebben een aantal organisaties zeer uitgebreide rapporten voorgesteld. Daaruit blijkt dat de elementaire mensenrechten van de Oeigoerse minderheid in Kazachstan met voeten worden getreden. Wat is het standpunt van de Belgische regering ten aanzien van het probleem van de minderheden in de vroegere Sovjet-Unie? Ook in Tsjetsjenië rijzen er op dat gebied problemen.

02.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Iedereen heeft kunnen zien welke chaos is ontstaan voor de deuren van de dienst Vreemdelingenzaken in de eerste dagen van dit jaar. Waarom werd de datum van de nieuwe maatregel

Qu'en est-il de l'accompagnement? Dans quelle mesure une politique de réadmission est-elle d'application en l'occurrence? Apparemment, la Défense nationale avait également fait des difficultés.

En quoi le rapatriement de trente Kazakhs était-il opportun? Quelles leçons le ministre tire-t-il de cette fâcheuse histoire?

02.05 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): J'ai rencontré des femmes ouïghoures de nationalité kazakhe qui ont introduit une demande d'asile. L'une d'elle signale que des agents du gouvernement kazakhe ont eu accès au centre de Bruges et disposaient d'éléments de renseignements sur chacune des personnes de nationalité kazakhe qui s'y trouvaient.

Avec quelles autorisations cette délégation a-t-elle pu être admise au centre de Bruges? Y a-t-il des accords entre notre gouvernement et celui du Kazakhstan pour régler le dossier des demandeurs d'asile?

L'Office des étrangers traite-t-il des dossiers de manière individualisée ou « par ménage »?

Quant au placement en centre fermé, il s'avère que certains couples n'y sont pas toujours placés ensemble.

Qu'en est-il du traitement des dossiers de ces couples? La presse a fait écho à des filières touristiques mises au point au Kazakhstan.

La minorité ouïghoure réclame l'autonomie politique et certains candidats demandeurs d'asile politique ont été l'objet de discriminations. Le Kazakhstan ne reconnaît pas leur combat ni les discriminations que ces personnes ont vécues.

Depuis plusieurs années, il existe des discriminations à l'égard des Ouïghours au Kazakhstan mais également en Chine.

Encore aujourd'hui, on a pu entendre une série d'organisations présenter des rapports très étoffés. Il en ressortait qu'au Kazakhstan, des droits de l'homme élémentaires sont bafoués en ce qui concerne la minorité ouïghoure. Quelle est la position du gouvernement belge par rapport au problème des minorités en ex-URSS? Il se pose également des problèmes en Tchétchénie.

02.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Chacun a pu constater la situation chaotique aux portes de l'Office des étrangers au cours des premiers jours de cette année. Pourquoi la date d'entrée en vigueur des nouvelles mesures relatives

in verband met de OCMW-toelage vervroegd van 10 januari naar 3 januari? Waarom heeft men de grote toeloop niet voorzien? Wie is voor die toestand verantwoordelijk?

Waarom waren de hulpdiensten niet al op de eerste dag aanwezig en moest Artsen zonder Grenzen inspringen met de bedeling van soep? Waarom was de dienst Vreemdelingenzaken niet voorbereid? Hoeveel vluchtelingen hebben er zich elke dag aangeboden en tot welke categorieën behoren zij? Hoe kan het dat mensen werden aangevoerd in wagens met een Duitse nummerplaat? Hoe kan het dat zoveel asielzoekers over een Frans of Duits visum beschikten? Wat gebeurt er met de mensen die een briefje kregen om later terug te komen? Waarom worden bedriegers niet meteen in de gevangenis gestopt of het land uitgezet? Kan de minister toelichten hoe hij de verwerking van de asielaanvragen in de komende dagen en weken zal organiseren?

Mijn tweede vraag heeft betrekking op het asieltoerisme vanuit Kazachstan en andere landen.

De VTM-uitzending over het asieltoerisme toont aan dat deze vorm van toerisme op volle toeren draait.

Hoeveel asielaanvragen van Kazachen werden in november en december 2000 ingediend? Is het juist dat nog geen enkele asielzoeker werd erkend? Hoeveel asielzoekers uit Kazachstan zijn definitief uitgediendeerd? Waarom werden nog maar 33 van de 2.500 Kazachen uit het land gezet? Hoeveel Kazachen zijn vrijwillig vertrokken? Waarom worden nog steeds Kazachen toegelaten? Waarom wordt de Conventie van Dublin niet op de Kazachen toegepast? Is er overleg gepleegd met de buurlanden? Zal de Conventie van Dublin op de Kazachen worden toegepast? Hoe komt het dat zoveel Kazachen met een Duits of Frans visum reizen? Hoeveel Kazachen zullen worden gepatrieerd? Welke maatregelen worden genomen om de Kazachen te ontraden asiel aan te vragen? Bestaat er een strenge visumplicht ten aanzien van andere Oost-Europese landen? Zal de Conventie van Dublin worden toegepast op asielzoekers uit die landen?

Mijn derde vraag gaat over de verscherpte grenscontroles tussen 26 december en 10 januari. Daartoe werd beslist op de Ministerraad van 22 december 2000.

Waarom werd die beslissing genomen? Hoeveel manschappen werden ingezet? Hoe werden de

à l'indemnité versée par les CPAS n'a-t-elle pas été anticipée et fixée au 3 janvier plutôt qu'au 10 janvier? Pourquoi cet afflux massif de candidats-réfugiés n'avait-il pas été prévu? Qui est responsable de cette situation? Pourquoi les services de secours n'étaient-ils pas présents dès le premier jour et MSF a-t-il dû organiser la distribution de potage? Pourquoi l'Office des étrangers ne s'était-il pas préparé à la situation? Combien de candidats-réfugiés se sont présentés chaque jour? A quelle catégorie appartiennent-ils? Comment expliquez-vous que certains candidats-réfugiés ont été acheminés à bord de voitures immatriculées en Allemagne? Pourquoi un nombre important de demandeurs d'asile disposaient-ils d'un visa français ou allemand? Qu'advient-il des personnes ayant reçu un document les invitant à se représenter à une date ultérieure? Pourquoi les escrocs ne sont-ils pas écroués ou expulsés sur-le-champ? Le ministre peut-il nous expliquer comment il compte organiser l'examen des demandes d'asile dans les jours et semaines à venir?

Ma deuxième question porte sur le tourisme d'asile au départ du Kazachstan et d'autres pays.

L'émission consacrée par VTM à ce phénomène montre qu'il s'agit d'une activité très florissante.

Combien de demandes d'asile émanant de Kazakhs ont été introduites en novembre et en décembre 2000? Est-il exact qu'aucun demandeur d'asile n'a encore été reconnu? Combien de demandeurs d'asile originaires du Kazachstan ont été définitivement déboutés? Pourquoi seulement 33 des 2500 demandeurs d'asile kazakhs ont-ils été expulsés? Combien de Kazakhs sont partis volontairement? Une concertation a-t-elle été organisée avec les pays voisins? Pourquoi la Convention de Dublin n'est-elle pas appliquée aux Kazakhs? Pourquoi de nombreux Kazakhs sont-ils en possession d'un visa allemand ou français? Combien de Kazakhs seront rapatriés? Quelles mesures seront prises pour dissuader les Kazakhs de demander l'asile dans notre pays? Les ressortissants d'autres pays d'Europe orientale sont-ils soumis à une réglementation plus sévère en matière de visa? La Convention de Dublin sera-t-elle appliquée aux demandeurs d'asile originaires de ces pays?

Ma troisième question concerne le renforcement des contrôles aux frontières entre le 26 décembre et le 10 janvier, conformément à une décision du Conseil des ministres du 22 décembre 2000.

Pourquoi cette décision a-t-elle été prise? Combien d'hommes ont été engagés dans cette opération? Comment ces contrôles ont-ils été opérés?

controles uitgevoerd? Hoeveel illegalen werden opgepakt? Wat waren de meest voorkomende nationaliteiten? Wat is ermee gebeurd? Hoeveel dienden alsnog een asielaanvraag in? Wat is de globale evaluatie van die grenscontroles?

Mijn vierde vraag gaat over het aantal asielaanvragen en uitwijzingen in 2000.

Verschillende cijfers doen de ronde. Vandaar mijn vraag naar correcte cijfers.

Hoeveel asielaanvragen zijn er ingediend in het jaar 2000 in het algemeen en in de maanden november en december in het bijzonder? Tot welke nationaliteit behoren deze aanvragers? Om hoeveel personen gaat het in werkelijkheid, want in één aanvraag kunnen verschillende kinderen verwerkt zijn?

Wat is momenteel de totale achterstand bij de asielaanvragen? Dat cijfer moet momenteel boven de 45.000 liggen, vermits er in oktober al een achterstand van 40.000 dossiers was.

Hoeveel uitwijzingen gebeurden er in het jaar 2000, vrijwillig en gedwongen? Wat bedoelt de heer Dassen met een slaagpercentage van 71 procent, tegenover 50 procent in het verleden? Hoeveel personen kregen het bevel om het grondgebied binnen de vijf dagen te verlaten? Hoeveel personen werden opgesloten en nadien gerepatriëerd? Hoeveel personen zijn er in het jaar 2000 na hun repatriëring terug op het Belgisch grondgebied aangetroffen?

02.07 Jacques Lefevre (PSC): Iedereen heeft de trieste aanblik gezien van die duizenden wachtenden op de stoep van de dienst Vreemdelingenzaken, die slechts 150 à 250 dossiers per dag kan verwerken. Kadert dit schouwspel misschien in een ontradingcampagne? Hoe komt het dat de regering die situatie niet heeft voorzien en voorkomen?

Kleine kinderen hebben in sommige gevallen 48 uur moeten wachten op melk of een schone luier. Dit komt bijna neer op het niet verlenen van hulp aan personen in nood.

De stroom vluchtelingen blijft aanzwellen. Als de toestroom niet ingeperkt wordt, zullen de opvangcentra allemaal binnen twee maanden vol zitten. De grenscontroles zijn veeleer een show die ten behoeve van de media wordt opgevoerd te noemen dan een waarlijk doeltreffende operatie. Wat is de balans daarvan? Brengt de regering ons imago in het buitenland door die opeenstapeling van geïmproviseerde maatregelen niet nog meer

Combien de clandestins ont été interceptés? Quelles nationalités étaient les plus représentées? Quel sort a-t-on réservé aux personnes interceptées? Combien ont introduit une demande d'asile? Quelle est l'évaluation globale de ces contrôles aux frontières?

Ma quatrième question a trait au nombre des demandes d'asile et des expulsions en l'an 2000.

Plusieurs chiffres circulant à ce propos, j'aimerais que vous me communiquiez les chiffres exacts. Combien de demandes d'asile ont été introduites, en particulier au cours des mois de novembre et de décembre? Quelle était la nationalité des demandeurs? De combien de personnes s'agit-il en réalité, une demande pouvant s'étendre à plusieurs enfants? Quel est l'arriéré actuel? L'arriéré concernant déjà 40.000 dossiers au mois d'octobre, l'arriéré actuel doit porter sur plus de 45.000 dossiers. Combien d'expulsions ont été effectuées en 2000, sur une base volontaire ou par la contrainte? Comment convient-il d'interpréter les propos de M. Dassen lorsque celui-ci évoque un taux de réussite de 71 pour cent, par rapport à 50 pour cent dans le passé? Combien de personnes ont reçu l'ordre de quitter le territoire dans les cinq jours? Combien de personnes ont été mises en détention avant d'être rapatriées? Au cours de l'an 2000, combien de personnes ont été interceptées à nouveau sur notre territoire alors qu'elles avaient été rapatriées?

02.07 Jacques Lefevre (PSC): Tout le monde a pu voir le triste spectacle de ces milliers de personnes qui attendent devant l'Office des étrangers alors que celui-ci ne peut traiter que 150 à 250 dossiers par jour. Cela fait-il partie d'une campagne de dissuasion? Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas pu prévoir et anticiper cette situation?

Des enfants en bas âge ont attendu 48 heures avant de recevoir un biberon ou un linge. On frise, là, la non-assistance à personne en danger.

Le nombre de réfugiés continue à augmenter. Les centres d'accueil seront tous remplis d'ici deux mois si le phénomène ne se résorbe pas. Les contrôles aux frontières tiennent plus du show médiatique que de l'opération efficace. Quel en est le bilan? Le gouvernement ne crée-t-il pas, par l'accumulation de ces mesures improvisées, une nouvelle altération de notre image de marque à l'étranger? L'objectif de réduction du nombre des étrangers se

schade toe ? Men is er hoe dan ook niet in geslaagd het aantal vreemdelingen dat zijn opwachting maakt aan onze grenzen te verminderen, zoals de bedoeling was.

Afgelopen weekend heeft de regering 33 Kazachen uitgewezen. Waarom heeft men opnieuw gekozen voor een collectieve uitwijzing, terwijl er al een rechtsvordering tegen ons land aanhangig is bij het Europese Hof voor de rechten van de mens, naar aanleiding van de collectieve uitwijzing van zigeuners ? Zal ons land zijn verantwoordelijkheid opnemen, in het besef dat de Kazachen in hun land van herkomst gediscrimineerd worden ? Bovendien zou Kazachstan zijn internationale verplichtingen niet nakomen. Hoeveel heeft de repatriëring van die Kazachen gekost ?

02.08 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Het Belgische asielbeleid is desastreus. De toevloed is sedert het aantreden van deze regering sterk toegenomen. De regering wilde een driesporenbeleid volgen met de regularisatie, een snel-Belgwet en uitwijzingen. Alleen de eerste twee punten werden uitgevoerd.

Vorig jaar liepen 42.193 aanvragen binnen. Momenteel vangen we 4,3 asielzoekers op per duizend inwoners, tegenover 1,2 per duizend gemiddeld in Europa.

Het totale aantal uitwijzingen beliep vorig jaar 3.000, het aantal dat de heer Coveliers per maand voorstelde.

De regering heeft de toestand met de hand laten lopen. Ook de premier gaf dit in oktober toe. De reden voor dit chaotische beleid is de verdeeldheid binnen de regering: vice-premier Vande Lanotte verklaarde dat de PS en Ecolo het asielbeleid saboteren.

De regering reageert met paniekvoetbal en de minister start met het opkopen van recreatiedomeinen zoals Hengelhoef en Zon en Zee. Dit was een zware flater.

De minister heeft met niemand rekening gehouden en iedereen tegen zich in het harnas gejaagd. Hij reageerde door te stellen dat hij geen inspraak dulde in dit dossier. Is dat de nieuwe debatacultuur van deze regering? Zelfs de meest gematigde mensen zijn nu tegenstanders geworden van dit perverse asielbeleid.

In Antwerpen vernam de geschokte publieke opinie

présentant à nos frontières est, en tous cas, tout a fait manqué.

Le week-end dernier, le gouvernement a expulsé 33 Kazakhes. Pourquoi a-t-on procédé à une expulsion collective alors qu'une action contre la Belgique est pendante devant la Cour européenne des droits de l'homme suite à une expulsion collective de tziganes ? La Belgique assumera-t-elle ses responsabilités sachant que ces Kazakhes sont l'objet de discriminations dans leur pays d'origine ? De plus, il semble que le Kazakhstan ne respecterait pas ses engagements internationaux. Enfin, combien le rapatriement de ces Kazakhes a-t-il coûté ?

02.08 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): La politique belge en matière d'asile est désastreuse. L'afflux de réfugiés a fortement augmenté depuis l'entrée en fonction de ce gouvernement. Ce dernier souhaitait mener une politique d'asile fondée sur trois volets : les régularisations, l'accélération de la procédure de naturalisation et les expulsions. Seuls les deux premiers volets ont été mis en oeuvre.

L'année dernière, 42.193 demandes ont été introduites. A l'heure actuelle nous accueillons en moyenne 4,3 demandeurs d'asile pour mille habitants alors que la moyenne européenne est de 1,2 pour mille habitants.

L'année dernière, le nombre total d'expulsions s'est élevé 3000; M. Coveliers avait avancé le chiffre de 3.000 expulsions par mois.

Le gouvernement a laissé la situation dégénérer. Le premier ministre l'a lui-même avoué au mois d'octobre. Cette politique chaotique est le résultat des divisions au sein du gouvernement : le vice-premier ministre Vande Lanotte a ainsi déclaré que le PS et Ecolo sabotaient la politique d'asile.

Le gouvernement réagit dans la panique et le ministre se met à racheter des centres récréatifs comme Hengelhoef et Zon en Zee. Ce fut une grande erreur.

Le ministre n'a tenu compte de personne et il s'est mis tout le monde à dos. Il a réagi en affirmant qu'il ne tolérerait aucune ingérence dans ce dossier. Est-ce un exemple de la nouvelle culture de débat de ce gouvernement ? Même les personnes les plus modérées sont à présent opposées à cette politique d'asile perverse.

A Anvers, un public choqué a appris que les

dat asielzoekers werden opgevangen in hotelkamers tegen een dure dagprijs, ook de aankoop van de vakantiecentra is niet goedkoop. Hoeveel kost dit alles aan de belastingbetaler? Voor het optrekken van de bestaansminima van onze eigen kansarmen is er dit jaar geen geld.

Ondertussen zet de regering met veel bombarie 33 Kazachen het land uit, maar de bevolking trapt hier niet meer in. Ons chaotische beleid schrikt geen enkele asielzoeker meer af. Hier is immers toch alles gratis te krijgen. Nu ze geen OCMW-toelage meer krijgen, zal het zwart werk en de criminaliteit nog stijgen. De enige oplossing is een korte procedure, terwijl de asielzoekers in gesloten centra opgesloten blijven. Het bedrag voor gedwongen uitwijzingen moet opgetrokken worden van 109 miljoen tot 4 miljard, maar daar heeft de regering geen oren naar.

Hoe denkt de minister de achterstand van 45.000 dossiers weg te werken, nu hij heeft gekozen voor het LIFO-systeem (*Last in, first out*)? Ondertussen moeten al die mensen met een oud dossier wel doorbetaald worden door de OCMW's. Op deze manier stevent de minister regelrecht op een tweede regularisatieronde af.

02.09 Pieter De Crem (CVP): Er heerst in dit land een echte asielcrisis. De regering had bij haar aantreden een nieuwe procedure beloofd. Die is er nog altijd niet. De regularisatie heeft een grote toevloed van asielzoekers veroorzaakt. Het readmissiebeleid is een farce.

De herhaaldelijk aangekondigde nieuwe procedure is er dus nog altijd niet. Vanmorgen lezen we dat volgens Pascal Smet de nieuwe procedure er ten vroegste in augustus zal komen. De regering speelt met vuur. Er komen steeds meer asielzoekers bij en haar beleid zorgt voor ontredde bij het personeel.

LIFO is nu het nieuwe toverwoord: diegenen die het laatst binnenkomen, worden eerst behandeld. Gaat dit initiatief uit van de nieuwe commissaris-generaal of van de regering? Zonder oproeping van kandidaten, zonder toetsing, werd de adjunct-kabinetschef van de minister tot commissaris-generaal benoemd. Zullen ook de andere twee topbenoemingen op die wijze gebeuren? Dat is dan het enige resultaat van achttien maanden asielbeleid.

demandeurs d'asile étaient hébergés à prix fort dans des chambres d'hôtel. L'achat de centres de vacances est également une opération coûteuse. Combien tout cela coûtera-t-il au contribuable ? Et dire qu'il n'y a pas d'argent pour augmenter le minimex pour les personnes de chez nous qui se trouvent dans le besoin.

Le gouvernement fait grand cas de l'expulsion de 33 Kasakhs mais la population n'est plus dupe. Notre politique chaotique ne dissuade plus aucun demandeur d'asile puisque chez nous tout s'obtient gratuitement. Dès lors que les demandeurs d'asile ne recevront plus l'allocation, le travail au noir et la criminalité augmenteront. La seule solution consiste à appliquer une procédure courte pendant laquelle les demandeurs d'asile restent dans des centres fermés. Le montant prévu pour les expulsions forcées devrait être porté de 109 millions à 4 milliards mais le gouvernement ne veut pas en entendre parler.

Comment le ministre compte-t-il résorber l'arriéré de 45.000 dossiers dès lors qu'il a opté pour le système LIFO (Last In, First Out). Entre-temps, tous ceux qui avaient introduit leur dossier sous l'ancien régime continuent à bénéficier de l'aide du CPAS. En agissant ainsi, le ministre ouvre toutes grandes les portes d'une deuxième opération de régularisation.

02.09 Pieter De Crem (CVP): Ce pays est en proie à une réelle crise en matière de politique d'asile. Lors de son installation, le gouvernement avait promis d'arrêter une nouvelle procédure. Elle n'existe toujours pas. La régularisation a entraîné un afflux massif de demandeurs d'asile. La politique de réadmission n'est qu'une aimable plaisanterie.

Annoncée à plusieurs reprises, la nouvelle procédure n'a toujours pas été mise en place. Ce matin, nous avons lu que Pascal Smet affirme que la nouvelle procédure ne sera pas définie avant le mois d'août au plus tôt. Le gouvernement joue avec le feu. Les demandeurs d'asile sont toujours plus nombreux et la politique gouvernementale suscite le désarroi parmi le personnel.

LIFO est devenu le nouveau mot miracle : ceux qui arrivent en dernier lieu verront leurs dossiers traités par priorité. Cette initiative émane-t-elle du nouveau commissaire général ou du gouvernement ? Le chef de cabinet adjoint du ministre a été nommé commissaire général sans qu'il y ait un appel aux candidats et sans aucun contrôle. Les deux autres nominations importantes se feront-elles de la même manière ? Voilà le seul résultat de 18 mois de politique d'asile.

De regularisatiecommissies zijn een travestie van rechtspraak. Er is een groot verschil tussen de rechtspraak van de Nederlandstalige en de Franstalige kamers. In de Franstalige kamers zitten beoordelaars die eveneens advocaat zijn van aanvragers. Dit kan niet. Er zijn nog nooit zoveel asielzoekers op ons grondgebied aangekomen als in het jaar 2000, de clandestienen niet meegerekend. De minister kondigt al achttien maanden aan dat er minder asielzoekers zullen zijn en dat er strengere grenscontroles komen door grensloketten. Wat weerhoudt hem om die grensloketten te installeren en 24 op 24 uur open te houden? Deze loketten, waar men 24 uur op 24 asiel kan vragen, zullen de aanzuigkracht alleen maar vergroten. Er zijn slechts twee grenscontroles geweest: tussen Battice en Einatten en tussen Martelange en de grenspost met Luxemburg. Tijdens die controles was er op deze twee posten geen verkeer meer, terwijl de andere posten, waar geen controle was, overstelpt werden. Hoe evalueert de minister deze controles?

Onze Schengen-partners veroordelen ons lakse asielbeleid. Hoe reageert de minister op die partners?

Uitwijzingen zijn een spijtig sluitstuk. Hoe gaat men repatriëren? Dertig per dertig? Gaat men elke vlucht twee keer uitvoeren? Gebeurt het met bussen of met vliegtuigen?

Slechts één op twee asielzoekers meldt zich in ons land via officiële weg. Wat men ook doet, de mensen zullen blijven komen en de reden is duidelijk.

We zijn op weg naar een nieuwe regularisatiebeweging. Zal de regering deze op gang brengen en zo ja, zal zij de niet geregulariseerden uitwijzen?

02.10 Jo Vandeurzen (CVP): In kortgeding werd beslist dat het asielcentrum in Hengelhoef nog niet kan worden geopend. Veel Limburgers begrijpen niet hoe een deel van dit toeristisch belangrijk domein een andere bestemming kan krijgen.

Wat gebeurt er met het personeel, nu er geen activiteit is? Moet men over zo'n aangelegenheid geen overleg plegen met lokale overheden? Wat zal er gebeuren de dag dat de regering dit domein niet

Les commissions de régularisation sont une parodie de jurisprudence. Une grande différence sépare la jurisprudence suivie par les chambres néerlandophones de celle appliquée par les chambres francophones. Celles-ci comptent en leur sein des examinateurs qui sont aussi avocats de demandeurs. C'est inadmissible. Il n'y a jamais eu autant de demandeurs frappant à la porte de la Belgique qu'en l'an 2000, sans compter les clandestins. Cela fait déjà dix-huit mois que le ministre annonce que le nombre de demandeurs ira décroissant et que des contrôles frontaliers seront renforcés par la mise en place de guichets aux frontières. Qu'est-ce qui l'empêche d'installer ces guichets et de faire en sorte qu'ils restent ouverts 24 heures sur 24 ? Ces guichets, où les demandeurs pourraient solliciter l'asile jour et nuit, ne feront qu'augmenter l'effet de succion. Il n'y a eu que deux contrôles frontaliers : entre Battice et Eynatten, et entre Martelange et le poste-frontière belgo-luxembourgeois. Lors de ces contrôles, il n'y avait plus de transit dans ces deux postes. En revanche, les autres postes, où aucun contrôle n'était effectué, étaient submergés. Comment le ministre évalue-t-il ces contrôles ?

Nos partenaires de Schengen condamnent notre politique d'asile laxiste. Comment le ministre réagit-il à cette condamnation ?

Les expulsions sont un épilogue regrettable. Comment va-t-on procéder au rapatriement ? Va-t-on rapatrier les demandeurs par groupes de trente ? Y aura-t-il chaque fois deux vols ? Ou utilisera-t-on des autocars ?

Un demandeur sur deux seulement arrive dans notre pays par la voie officielle. Quoi que l'on fasse, des réfugiés continueront de venir chez nous, pour une raison évidente.

Nous nous dirigeons vers une nouvelle opération de régularisation. Le gouvernement va-t-il l'initier ? Dans l'affirmative, envisage-t-il d'expulser les personnes qui n'auront pas été régularisées ?

02.10 Jo Vandeurzen (CVP): En référé, il a été décidé que le centre d'Hengelhoef ne pouvait pas encore être ouvert. De nombreux Limbourgeois ne comprennent pas comment on a pu donner une autre affectation à cet important domaine à vocation touristique.

Qu'advient-il du personnel, étant donné qu'il n'y a pas d'activité pour l'instant ? En de telles circonstances, ne faudrait-il pas organiser une concertation avec les pouvoirs locaux ? Que se

meer nodig heeft?

02.11 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): De regering heeft een noodmaatregel genomen, namelijk de invoering van nieuwe opvangprocedures per 3 januari 2001. Wat rechtvaardigt die beslissing? Op grond van welke objectieve gegevens werd die beslissing genomen?

Zal het aantal plaatsen in de gesloten centra volstaan? Op grond waarvan maakt u een onderscheid tussen "noodopvangplaatsen" en "opvangplaatsen in de eerste fase van de procedure"? Werden de ONG's en de betrokken overheidsdiensten ingelicht? Werd er rekening gehouden met de sluiting van de dienst Vreemdelingenzaken tussen Kerstmis en Nieuwjaar? Hoe komt het dat AZG noodmaatregelen heeft moeten nemen? De termijn voor de inschrijving op de door de heer Vande Lanotte uitgeschreven aanbesteding is verstreken. Wat is het resultaat? Wanneer zal het bestek klaar zijn? Hoe zal u een keuze maken?

De sluiting van de dienst Vreemdelingenzaken tussen Kerstmis en Nieuwjaar zorgt trouwens voor grote problemen. Zal de nieuwe procedure hier soelaas bieden? Blijven de tenten die werden opgezet voor de opvang van kandidaat-politieke vluchtelingen staan? Tot 15 januari wordt er voorzien in noodopvangplaatsen. Wat gebeurt er daarna?

De **voorzitter**: Ik heb twee bezoeken afgelegd, waarover ik een kort verslag had beloofd.

Ik heb nuttige informatie gekregen, onder meer van de heer Pascal Smet, de nieuwe commissaris-generaal. De organisatie van de opvang van asielzoekers leek me bijzonder chaotisch. De asielzoekers kregen alleen een papier waarop stond dat er geen financiële hulp meer werd gegeven. Ik vraag me ook af waarom de dienst Vreemdelingenzaken de asielzoekers niet in de kazernes ondervroeg.

De tenten waren smerig. Sommigen asielzoekers vonden een zitplaats, anderen niet. Als het de bedoeling was mensen af te schrikken, dan is men daarin geslaagd. De toestand was mensonterend.

02.12 Minister Johan Vande Lanotte (Nederlands): Mijn taak is asielzoekers na hun eerste gesprek bij de dienst Vreemdelingenzaken op te vangen. Vóór dat gesprek valt de opvang onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken. In de afgelopen kerstperiode

passera-t-il le jour où le gouvernement n'aura plus besoin de ce domaine?

02.11 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Le gouvernement a pris une mesure urgente, à savoir la mise en place de la nouvelle procédure d'accueil au 3 janvier 2001. Qu'est ce qui justifie une telle décision? Quels sont les éléments objectifs qui ont été pris en compte pour prendre une telle décision?

Le nombre de places en centres fermés sera-t-il suffisant? Sur quelle base avez-vous établi une différenciation entre « place d'accueil d'urgence » et « place d'accueil dans la première phase de la procédure »? Les ONG et services publics concernés ont-ils été informés? A-t-on tenu compte de la fermeture de l'Office des étrangers entre Noël et Nouvel An? Comment se fait-il que MSF ait dû prendre des mesures d'urgence? L'appel d'offre lancé par M. Vande Lanotte est tombé à échéance. Quel en est le résultat? Quand le cahier de charges sera-t-il finalisé? Comment allez-vous établir votre choix?

Par ailleurs, la fermeture de l'Office des étrangers durant la période Noël-Nouvel An pose des problèmes très importants. La nouvelle procédure remédiera-t-elle à cet état de choses? Les tentes installées pour l'accueil des candidats réfugiés resteront-elles en place? Les places d'urgence sont prévues jusqu'au 15 janvier. Qu'en sera-t-il après cette date?

Le **président**: J'ai effectué deux visites, à propos desquelles je vous avais promis un rapport succinct.

J'ai obtenu des informations utiles, notamment de la part de Monsieur Pascal Smet, le nouveau commissaire général. L'organisation de l'accueil des demandeurs d'asile m'a semblé particulièrement chaotique. Les demandeurs d'asile n'ont reçu qu'un document leur précisant que plus aucune aide financière n'était accordée. Je me demande également pourquoi l'Office des étrangers n'a pas interrogé les demandeurs d'asile dans les casernes.

Les tentes étaient sales. Certains demandeurs d'asile ont trouvé une place pour s'asseoir, d'autres pas. Si l'objectif était de faire peur aux gens, c'est réussi. La situation était scandaleuse.

02.12 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Je suis responsable de l'accueil des réfugiés ayant déjà passé la première interview à l'Office des Etrangers. Avant cette interview, l'accueil ressortit à la compétence du ministre de l'Intérieur. Durant la période de Noël, nous nous

hebben wij wel voortdurend overleg gepleegd.

Er was geen reden om te wachten met de afschaffing van de financiële hulp door de OCMW's. Vandaar de datum van 3 januari. We hadden in opvang voorzien en vreesden voor een aanzuigeffect als we nóg langer wachten. Toch is de toeloop nog zeer groot gebleken. Geen enkele dienst is op zo'n toeloop voorbereid. We zaten dus met een tijdelijk probleem.

Er werden inderdaad mensen vanuit Duitsland aangevoerd en we wilden ingrijpen.

De OCMW's waren gesloten tussen Kerstmis en Nieuwjaar en net daarom was de dienst Vreemdelingenzaken niet gesloten.

02.13 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Ik zei dat de dienst Vreemdelingenzaken twee weken gesloten was.

02.14 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): Dat is niet correct. De dienst werkte tussen Kerstmis en Nieuwjaar en tijdens de feesten werd in een tijdelijke opvang voorzien om de sluiting van de OCMW's op te vangen.

02.15 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Waarom moest een NGO dan dringend optreden?

02.16 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): Dat is een andere zaak: de toestroom was onverwacht groot.

Wij hadden ons helemaal niet aan dat aantal van 1.500 verwacht, maar de onthaalstructuren werden uitgebreid.

02.17 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): De dienst Vreemdelingenzaken behandelt dagelijks 150 tot 250 dossiers.

02.18 Minister Johan Vande Lanotte (*Frans*): De overige asielzoekers werden in een voorlopig centrum opgevangen.

Als er meer dan 200 personen zijn, wordt de rest opgevangen. De OCMW's hebben zelf verklaard dat zij de centra niet hebben "leeggemaakt".

De snelheid heeft niet voor extra problemen gezorgd: het aantal personen zou hetzelfde geweest zijn, men had ze niet naar de OCMW's kunnen doorverwijzen en men had ze in voorlopige centra moeten opvangen. Het aantal personen dat

sommen cependant sans cesse concertés en permanence.

Il n'y avait pas de raison de reporter la suppression de l'aide financière des CPAS. Au contraire, nous avions prévu des places d'accueil et craignons qu'un report génère un effet de suction. Il a, dès lors, été décidé de supprimer l'aide financière dès le 3 janvier. Cependant, l'afflux est resté massif. Aucun service n'est préparé à faire face à une telle affluence.

Des personnes se trouvant en Allemagne ont effectivement été acheminées en Belgique. Nous voulions intervenir en la matière.

Puisque les CPAS étaient fermés entre Noël et Nouvel An, l'Office des Etrangers est resté ouvert.

02.13 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): J'ai indiqué que l'office des étrangers a été fermé pendant 5 jours...

02.14 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): Ce n'est pas vrai. Il a fonctionné entre Noël et Nouvel-An et un accueil temporaire a été prévu pour suppléer les CPAS inactifs pendant la période des fêtes.

02.15 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Comment se fait-il alors qu'une ONG ait dû intervenir d'urgence ?

02.16 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): Ca, c'est autre chose: l'affluence de certaines personnes a été surprenante.

Le nombre de 1.500 était tout à fait inattendu mais le dispositif d'accueil a été renforcé.

02.17 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): L'Office des étrangers ne traite que 150 à 250 dossiers par jour.

02.18 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): L'excédent de candidats a été accueilli dans un centre provisoire.

S'il y a plus de 200 personnes, l'excédent est accueilli. Les CPAS ont eux-mêmes déclaré que les centres n'ont pas été « vidés vers les CPAS ».

La rapidité n'a pas causé de problèmes supplémentaires: le nombre de personnes aurait été identique; elles n'auraient pu être renvoyées vers les CPAS et auraient dû être accueillies en centres provisoires. Le nombre de personnes

nog toestroomt stabiliseert zich nu : de situatie wordt stilaan normaal. Had men nog langer gewacht, dan zou de periode van normalisatie nog langer hebben aangesleept. Wij wilden anticiperen op het in de feiten vastgesteld effect van de aankondiging van de maatregel.

Voor de 33 kandidaten komt er eerst een onderzoek van de financiële betrouwbaarheid. Nadien zal hun technische capaciteit worden onderzocht. Commerciële partners en NGO's zijn bereid daaraan deel te nemen. Deze maand nog zullen wij de lijst opstellen van kandidaten die in aanmerking komen om een en ander te realiseren. Op grond van het bestek zullen wij hen naar hun programma vragen.

(Nederlands) We hebben in Middelkerke en Hengelhoef het personeel in dienst genomen. Deze mensen worden nu opgeleid. De centra zullen dan geleidelijk aan worden geopend.

De beslissing is de verantwoordelijkheid van de federale regering en zij moet ze dus nemen. De gemeenten weigeren uiteraard. Overleg vooraf was dus uit den boze. Als de beslissing eenmaal genomen is, kan samen met de gemeenten overlegd worden. De mensen zullen dan begrijpen waarover het gaat. *(Onderbrekingen bij het Vlaams Blok)*

Omdat we niet konden huren, hebben we Hengelhoef gekocht. Bij een eventuele verkoop zal uiteraard overleg worden gepleegd met de lokale overheid.

KINA is een organisatie van OCMW's; organisaties kunnen de OCMW's bijstaan bij de opvang. Het waren niet de OCMW's die de verblijfskosten betaalden, de asielzoekers betaalden zelf. Als het OCMW betaalt, wordt dat afgetrokken van de uitkering. Wel hebben sommige OCMW's die een eerste hulp hadden gekregen, zich niet ingespannen om zelf oplossingen te zoeken.

Overschakelen van het ene naar het andere systeem is altijd moeilijk. We hebben ons best gedaan, zo goed en zo kwaad als het ging. Geleidelijk regulariseert de toestand zich: het aantal asielzoekers neemt af en de opvang in de centra is momenteel voldoende. We zullen de versnelde procedure tot een goed eind kunnen brengen. Elk West-Europees land zou door zo'n situatie en toeloop moeilijkheden kennen.

02.19 Minister **Antoine Duquesne** *(Frans)*: In tegenstelling tot wat ik heb gehoord of gelezen, voeren minister Vande Lanotte en ikzelf in

arrivant encore est en cours de stabilisation. La situation est en cours de normalisation. En attendant plus longtemps, le délai de normalisation aurait été encore plus important. Nous avons voulu devancer l'effet d'annonce constaté dans les faits.

Pour les 33 candidats, il y aura un examen de fiabilité financière, tout d'abord. Ensuite, on examinera leur capacité technique. Des groupes commerciaux et des ONG sont disposés à participer. Dans le courant de ce mois, nous allons déterminer la liste des candidats susceptibles de réaliser ce travail. Sur base du cahier des charges, nous leur demanderons alors quel sera leur programme.

(En néerlandais) Nous avons engagé du personnel à Middelkerke et Hengelhoef. Ces personnes sont actuellement en formation. Les centres seront donc ouverts progressivement.

La décision incombe au gouvernement fédéral et c'est donc lui qui doit la prendre. Les communes opposent de toute façon un refus. Une concertation préalable n'était donc pas souhaitable. Une fois que la décision est prise, une concertation avec les communes peut être organisée. Les gens comprendront alors de quoi il s'agit. *(Interruptions sur les bancs du Vlaams Blok)*

Comme nous ne pouvions le louer, nous avons acheté Hengelhoef. En cas de vente éventuelle, les autorités locales seront évidemment consultées.

KINA est une organisation de CPAS; des organisations peuvent assister les CPAS pour l'accueil. Ce ne sont pas les CPAS mais les demandeurs d'asile qui ont payé les frais de séjour. Si le CPAS paie, le montant est déduit de l'allocation. Des CPAS qui avaient obtenu une première aide n'ont certes pas cherché à trouver eux-mêmes des solutions.

Il est toujours difficile de passer d'un système à l'autre. Nous avons fait ce qui était en notre pouvoir. La situation se régularise peu à peu : le nombre de demandeurs d'asile diminue et l'accueil dans les centres est actuellement suffisant.

Nous pourrions mener à bien la procédure accélérée. N'importe quel pays d'Europe occidentale éprouverait des difficultés face à une telle situation et à un tel afflux.

02.19 **Antoine Duquesne**, ministre *(en français)*: Contrairement à ce que j'ai pu entendre ou lire, le ministre Vande Lanotte et moi-même mettons en

samenspraak met elkaar het door de regering uitgestippelde beleid uit waarbij wij ons ervan bewust zijn dat het om een bijzonder moeilijke opdracht gaat. Daarom plegen onze kabinetten voortdurend overleg. Dit gezegd zijnde en ondanks de talrijke vragen die mij werden gesteld, sta ik erop elke vraag afzonderlijk te beantwoorden, hetzij nu, hetzij schriftelijk, omdat er geen sprake is van manipulatie en omdat de cijfers aantonen dat het noodzakelijk is maatregelen te treffen. Bovendien tonen de cijfers ook aan dat wij reeds resultaten hebben geboekt. De versnelling van de procedures en de afschaffing van de materiële hulp zijn al een vooruitgang. Ik moet een beleid uitvoeren dat en menselijk en vastberaden is. Dat doe ik in samenwerking met mijn collega Vande Lanotte.

(Nederlands) Ik zal nu een stand van zaken geven in verband met het asiel- en immigratiebeleid.

Het aantal asielaanvragen voor 2000 bedraagt 42.691. Het definitieve cijfer zal binnenkort bekend zijn.

(Frans) Er zijn in totaal 1924 Kazachse asielzoekers. In oktober en november werden telkens 124 aanvragen van Kazachen ingediend. Zeshonderd vierenzestig dossiers zijn geheel afgehandeld, vier mensen werden geregulariseerd.

(Nederlands) In november kwamen er 4.408 en in december 4.546 aanvragen binnen.

Voor het jaar 2000 zijn de meeste asielzoekers afkomstig uit Rusland, Kosovo, Iran en Albanië met 2.500 à 3.000 aanvragen voor elk van die landen. Voor Kazakstan, Bulgarije, Kongo en Armenië zijn er 1.000 tot 2.000 aanvragen voor elk van die landen.

In het laatste trimester werd een sterke stijging vastgesteld omwille van de netwerken. De reisagentschappen in Kazakstan zijn daarvan een goed voorbeeld, maar ze bestaan ook in andere landen.

(Frans) Een andere praktijk bestaat erin een visum te verkrijgen in een Schengen-land en dan asiel aan te vragen. De asielzoekers beweren dan dat ze geen paspoort hebben. Hun aantal is dan ook moeilijk te bepalen. Het aantal geschillen voor de Raad van State neemt toe. In 65% van de bij de Raad van State aanhangig gemaakte zaken gaat het om dilatoire verzoeken. Ook de lange duur van de procedure draagt natuurlijk niet bij tot een oplossing.

œuvre, d'une manière solidaire, la politique décidée par le gouvernement, tout en étant conscients des difficultés de la tâche. C'est pourquoi nos cabinets sont en concertation permanente. Ceci dit, malgré les nombreuses questions qui m'ont été posées, je tiens à donner une réponse à chacune d'entre elles, soit maintenant, soit par écrit, parce qu'il n'y a aucune volonté de manipulation et parce que les chiffres démontrent la nécessité de prendre des mesures. En outre, les chiffres démontrent également que nous avons déjà engrangé des résultats. L'accélération des procédures et la suppression de l'aide matérielle constituent déjà des progrès. Je dois mettre en œuvre une politique qui associe humanité et fermeté. J'agis en collaboration avec mon collègue Vande Lanotte.

(En néerlandais) Je vais à présent faire le point sur la situation en ce qui concerne la politique d'asile et d'immigration.

Pour l'an 2000, il y a eu 42.691 demandes d'asile. Le chiffre définitif sera connu d'ici peu.

(En français) Le nombre de demandeurs d'asile kazakhes est de 1.924. En octobre et en novembre, on en a comptabilisé 124 pour chacun de ces mois. Six cent soixante-quatre dossiers sont arrivés au terme de la procédure et quatre cas ont été régularisés.

(En néerlandais) En novembre, on a dénombré 4.408 demandes et 4.546 en décembre.

Pour l'an 2000, la plupart des demandeurs d'asile proviennent de Russie, du Kosovo, d'Iran et d'Albanie avec 2.500 à 3000 demandes pour chacun de ces pays. Pour le Kazakhstan, la Bulgarie, le Congo et l'Arménie on dénombre 1.000 à 2.000 demandeurs pour chacun de ces pays.

Au cours du dernier trimestre, on a pu constater une forte augmentation des demandes en raison de l'activité des réseaux. Les agences de voyage au Kazakhstan sont un bon exemple de la manière dont fonctionnent ces réseaux mais de telles agences existent aussi dans d'autres pays.

(En français) Une autre pratique vise à obtenir un visa dans un pays Schengen puis à demander l'asile. Lors de cette demande, les demandeurs prétendent ne pas disposer d'un passeport. Leur nombre est donc difficile à déterminer.

Par ailleurs, le contentieux gonfle devant le Conseil d'État. Les demandes dilatoires représentent 65% des cas qui lui sont soumis. Enfin, la longueur de la procédure n'arrange rien.

(Nederlands) Op 1 oktober 1999 bereikte de regering een akkoord over een vereenvoudigde en versnelde asielprocedure en een veralgemening van de hulp in natura. Een voorontwerp van asielwet bestaat sinds april. Het zal binnenkort naar de Raad van State worden gestuurd.

(Frans) Ik heb er mij samen met Johan Vande Lanotte moeten van vergewissen dat in de nodige middelen zou worden voorzien, gelet op het kostenplaatje van die hervorming. Wanneer men voorziet in een juridictionele instantie met volledige rechtsmacht, dan neemt de procedure ondanks de geleverde inspanningen een zekere tijd in beslag.

De oplossing bestaat erin over een toereikend aantal magistraten te beschikken om tegelijkertijd verscheidene dossiers te kunnen behandelen.

Ik heb erop aangedrongen dat men zou voorzien in een begrotingsprovisie omdat het momenteel onmogelijk is daar een precies cijfer op te kleven.

Het kostenplaatje van een status quo zal hoe dan ook hoger liggen. De snellere procedure zal het mogelijk maken de duur van de tenlasteneming in te korten en zal dus besparingen opleveren.

(Nederlands) Anderzijds nam mijn collega Vande Lanotte de maatregel om de financiële hulp te vervangen door materiële hulp.

(Frans) De inwerkingtreding van de beslissing om voortaan materiële steun toe te kennen moest vervoegd worden. Het aantal asielzoekers is de jongste tijd sterk toegenomen. Die mensen hoopten immers nog financiële hulp te genieten, waarmee ze dan de mensensmokkelaars en netwerken zouden kunnen betalen. Die laatsten willen wij evenwel net oprollen. Daarom werden ook de grenscontroles opgevoerd.

Op 9 januari werden er bij dergelijke controles 1062 mensen onderschept. Dat waren daarom niet allemaal illegalen. Het ging vooral om Afghanen, Turken en Kosovaren. De aan de grens tegengehouden vreemdelingen werden teruggestuurd naar het land waar ze vandaan kwamen. De operatie werd op 10 januari om 6 uur afgeblazen, en het is dan ook nog te vroeg om met een gedetailleerde evaluatie voor de dag te komen. De controles tonen duidelijk aan dat er geen sprake is van het door sommigen hier gelaakte gebrek aan vooruitziendheid.

(Nederlands) Gedurende een aantal weken zullen er nog verscherpte controles zijn in de omgeving van grensposten die veel worden gebruikt door asielzoekers. De instroomcijfers zullen nauwlettend

(En néerlandais) Le 1^{er} octobre 1999, le gouvernement est parvenu à un accord concernant la simplification et l'accélération de la procédure d'asile ainsi que sur la généralisation de l'octroi d'une aide en nature. Un avant-projet de loi en matière d'asile existe depuis le mois d'avril et sera bientôt transmis au Conseil d'Etat.

(En français) J'ai dû m'assurer, avec Johan Vande Lanotte, que les moyens seraient assurés, cette réforme ayant un coût. Quand on prévoit, en effet, une instance à caractère juridictionnel de pleine juridiction, malgré les efforts consentis, la procédure demande un certain temps.

La solution est de pouvoir disposer d'un nombre suffisant de magistrats pour traiter en même temps plusieurs dossiers. J'ai insisté pour qu'on prévienne une provision budgétaire car on ne peut, à l'heure actuelle, prévoir un coût précis. Le coût d'un *statu quo* sera de toute façon plus élevé. L'accélération de la procédure permettra de diminuer la durée de la prise en charge et entraînera donc des économies.

(En néerlandais) Mon collègue Vande Lanotte a, par ailleurs, pris la décision de remplacer l'aide financière par une aide matérielle.

(En français) La date d'entrée en vigueur de l'aide en nature a dû être avancée. Le nombre de demandeurs d'asile a donc considérablement augmenté ces derniers temps. En effet, ces personnes espèrent bénéficier de l'aide financière afin de rembourser les passeurs et les filières. Or, nous entendons lutter contre ces derniers. C'est pourquoi nous avons intensifié les contrôles aux frontières.

En date du 9 janvier, 1.062 personnes ont été interceptées lors de ces contrôles sans que toutes soient en situation illégale. Parmi ces personnes, les plus nombreuses étaient de nationalité afghane, turque ou kosovare. Ces personnes, arrêtées à la frontière, ont été renvoyées vers les pays dont elles venaient. Une évaluation précise ne peut être faite à l'heure actuelle, l'opération prenant fin le 10 janvier à 6 heures. Ces contrôles démentent le manque de prévoyance que d'aucuns dénoncent ici.

(En néerlandais) Pendant quelques semaines, des contrôles accrus seront encore effectués aux abords des postes frontières qui ont souvent servi de lieu de passage aux demandeurs d'asile. Les

worden gevolgd. Het is juist dat de controles de toestroom bij de dienst Vreemdelingenzaken niet hebben kunnen indijken. Daarvoor bestaan verschillende redenen.

(Frans) Onze grenzen zullen nooit volledig ondoordringbaar zijn. Dat mag dan wenselijk zijn, haalbaar is het niet. Sommige vreemdelingen die zich al op ons grondgebied bevonden, hebben het statuut van vluchteling aangevraagd nog voor de financiële steun afgeschaft werd. Anderen geraken de grens gemakkelijk over met een Schengenvisum en vragen dan in ons land het statuut van vluchteling aan. De Schengenlanden moeten dan ook nauwer samenwerken en wellicht ook het verdrag wijzigen.

(Nederlands) De dienst Vreemdelingenzaken heeft de situatie moeten aanpakken met de middelen waarover ze beschikte. De kritiek erop is onverantwoord.

In het bureau Vluchtelingen werden 60 personen aangeworven. De wachtzaal werd heringericht. Er zijn evenwel grenzen aan de registratiecapaciteit.

(Frans) Er zijn onvoorspelbare elementen zoals de beschikbaarheid van tolken wier afwezigheid de onmiddellijke behandeling van bepaalde gevallen kan verhinderen.

In de toestroom moet dus een onderscheid worden gemaakt tussen drie groepen: de nieuwen, zij die moeten terugkomen en zij die zich opnieuw moeten melden voor de behandeling van hun dossier of de beslissing terzake.

(Nederlands) De ramingen stemmen helemaal niet overeen met de werkelijke toeloop. Het reële cijfer, 1.250 aanvragen per dag, overtreft het gemiddelde van alle Europese landen. Zodoende kunnen we niet alle aanvragen dag na dag registreren.

Deze situatie zal niet blijven duren aangezien nieuwe kandidaten ontmoedigd worden door de afschaffing van de financiële hulp. De kandidaten die van deze maatregel nog niet op de hoogte waren bij hun vertrek zullen de rij voor de dienst Vreemdelingenzaken nog tijdelijk doen aangroeien. Deze overgangperiode zou echter van korte duur moeten zijn.

(Frans) De cijfers bevestigen die toestand. Het vluchtelingenaantal daalde dagelijks met 200 eenheden. Mijn administratie zal per dag 200 aanvragen kunnen registreren. Ik heb mijn ambtenaren gevraagd zich zelf naar de opvangcentra te begeven zodat nutteloze verplaatsingen worden voorkomen.

chiffres des entrées seront examinés attentivement. Il est exact que les contrôles n'ont pas permis d'endiguer l'afflux auprès de l'Office des étrangers. Il y a à cela plusieurs raisons.

(En français) L'imperméabilité de nos frontières ne peut être absolue. Même si elle est souhaitable, elle n'est pas réalisable.

Certains étrangers, qui se trouvaient déjà sur notre territoire, ont demandé le statut de réfugié, avant la suppression de l'aide financière. D'autres, ayant obtenu un visa Schengen, passent facilement nos frontières et viennent demander un statut de réfugié dans notre pays. Nous devons donc accroître la collaboration entre les états Schengen et sans doute modifier la convention.

(En néerlandais) L'Office des étrangers a dû faire face à la situation avec les moyens dont il disposait. Les critiques qui lui sont adressées sont injustifiées.

60 personnes ont été engagées au bureau chargé des réfugiés. La salle d'attente a été réaménagée. La capacité d'enregistrement a toutefois ses limites.

(En français) Il existe des impondérables, comme la disposition d'interprètes dont l'absence peut empêcher de traiter immédiatement certaines situations.

Il existe donc trois types de flux de demandeurs, à savoir les nouveaux, ceux qui doivent revenir et ceux qui doivent se présenter à nouveau pour traitement ou décision de leur demande.

(En néerlandais) Les estimations ne correspondent nullement à l'afflux réel. Le chiffre réel, qui est de 1250 demandes sur une base journalière, dépasse la moyenne européenne. Même l'enregistrement quotidien des demandes introduites le jour-même est donc irréalisable.

Cette situation ne perdurera pas étant donné que la suppression de l'aide financière dissuadera les nouveaux candidats. Durant une période transitoire, les candidats qui n'étaient pas au courant de cette mesure au moment de quitter leur pays contribueront à allonger davantage encore la file humaine devant l'Office des Etrangers. Cette période de transition devrait cependant être brève.

(En français) Les chiffres confirment cet état de choses. Le nombre de réfugiés a diminué de 200 unités, chaque jour. Mon administration va pouvoir enregistrer 200 demandes par jour. J'ai demandé à mes agents de se rendre eux-mêmes dans les centres d'hébergement afin d'éviter les déplacements inutiles.

Het klopt niet dat ik mij dit probleem niet meer aantrek. Mijn collega's en ikzelf waakten ervoor dat voor alle noodsituaties een oplossing werd aangereikt.

Ik heb de dienst Vreemdelingenzaken en het bestuur van de stad Brussel samengebracht. Het stadsbestuur weigerde de vestiging op de oorspronkelijke voorgestelde site. Op 23 december is een akkoord gesloten betreffende de vestiging van zes als "wachtzaal" dienst doende tenten in de nabijheid van de Dienst Vreemdelingenzaken. Het Rode Kruis en de civiele bescherming hebben ook hun steun verleend.

De problemen inzake de noodopvang zouden rond 15 januari opgelost moeten zijn. Wij zullen echter een evaluatie maken. Wij behouden de opvangplaatsen in Sint-Pieters-Woluwe, die moeten volstaan voor de noodopvang.

(Nederlands) Benevens het ontradend effect van de afschaffing van de financiële steun voorziet het wetsontwerp ook in een decentralisering van de aanvragen.

(Frans) De ervaring van de jongste dagen toont aan dat dankzij de oprichting van opvangcentra de problemen inzake het levensonderhoud van de vluchtelingen zullen kunnen worden opgelost en hun aanvragen binnen vijf dagen zullen kunnen worden behandeld.

Terwijl de achterstand bij de dienst Vreemdelingenzaken met de helft is teruggedrongen, blijft de achterstand bij het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen nog aanzienlijk.

Elk dossier vereist een snelle beslissing, wat niet betekent dat de duur en de kwaliteit van het onderzoek hieronder zullen leiden. Hoger beroep blijft uiteraard mogelijk. Vooral tijdens een drukke periode, zoals we die onlangs kenden, is het onmogelijk alle aanvragen de dag zelf te registreren. Bovendien kunnen alle zaken niet tegelijkertijd worden afgehandeld. Wij moeten duidelijk prioriteiten vaststellen.

De situatie werd ernstig genomen. De dienst Vreemdelingenzaken bleef trouwens open in tegenstelling tot andere besturen.

De commissie voor de Regularisaties zet haar werkzaamheden voort. Er werden al 1870

Il est faux d'affirmer que je me suis désintéressé du problème. Mes collègues et moi avons veillé à ce qu'une solution soit apportée à toutes les situations de détresse.

J'ai réuni l'Office des étrangers et les autorités de la ville de Bruxelles. Celles-ci ont refusé l'installation sur un premier site. Le 23 décembre, un accord a été conclu pour que six tentes, servant de « salle d'attente », soient dressées à proximité de l'Office. La Croix-Rouge et la protection civile ont également apporté leur aide.

Les problèmes d'hébergement d'urgence devraient prendre fin aux environs du 15 janvier, mais nous procéderons à une évaluation. Nous maintenons une capacité d'hébergement à Woluwé-Saint-Pierre; celle-ci devrait suffire aux besoins d'urgence.

(En néerlandais) Outre l'effet dissuasif de la suppression de l'aide financière, le projet de loi prévoit également une décentralisation des demandes.

(En français) L'expérience des derniers jours montre que la création des centres d'hébergement permettra de résoudre les problèmes de subsistance des réfugiés et de traiter leur demande dans les cinq jours.

L'arriéré du Commissariat aux Réfugiés et aux Apatrides est encore important, contrairement à celui de l'Office des étrangers qui a diminué de moitié.

Pour chaque dossier, une décision doit intervenir rapidement. La durée et la qualité de l'examen n'en seront pas réduits pour autant. Bien entendu, un recours est aussi toujours possible. Toutes les demandes ne peuvent toutefois être enregistrées le jour-même, surtout au cours d'une période comme celle que nous avons connue. De plus, il n'est pas possible de tout faire en même temps. Nous devons bien fixer des priorités.

La situation a donc été traitée avec sérieux et les portes de l'Office des étrangers sont restées ouvertes, contrairement à celles d'autres administrations.

En ce qui concerne les régularisations, la commission de régularisation poursuit ses travaux.

beslissingen genomen, die betrekking hebben op 2500 personen. Wij waken ervoor dat het beheersplan wordt gerespecteerd. Dankzij de verhoging van het werktempo van het secretariaat en van de kamers kon de achterstand worden opgeslorpt. Het secretariaat onderzoekt 4000 dossiers waarvan slechts 30% naar de kamers wordt doorverwezen. Bij de behandeling van de overige dossiers wordt gewoonweg de wet toegepast. Juni en mei zijn "reservemaanden" die ons de mogelijkheid moeten bieden de achterstand weg te werken. Begin februari moet het in het beheersplan vastgestelde streefgetal worden bereikt. Daartoe moeten de kamers de wet op humane wijze toepassen, maar ook de termijnen in acht nemen. De adviezen betreffende de naleving van de openbare orde moeten ten laatste op 15 januari worden overgezonden.

De termijnen zullen dus worden nageleefd. Er komt echter geen tweede regularisatiecampagne.

Wat de verwijdering betreft, waren er in 2000 5382 uitwijzingen en 6067 gedwongen repatriëringen. In meer dan 71% van de gevallen kende de repatriëring een positieve afloop. Uiteindelijk verlieten iets meer dan 10.000 personen ons land. Sommigen vertrokken bovendien vrijwillig.

(Nederlands) Ik heb geen mediashow georganiseerd rond de vlucht naar Kazakstan en ben niet verantwoordelijk voor de mediabelangstelling in een periode waarin weinig nieuws te rapen valt.

(Frans) Persoonlijk vind ik dat journalisten die uitwijzingen per se willen bijwonen zich aan een betreuenswaardige vorm van verslaggeving bezondigen. Om redenen van waardigheid wens ik dat die uitwijzingen op discrete wijze gebeuren en dat uitgeprocedeerde asielzoekers vrijwillig naar hun land van herkomst terugkeren. 33 mensen werden gerepatriëerd. Een buitenlandse overheid mag nooit de toelating krijgen de dossiers in te zien. De delegatie van Kazakstan tussen 30 november en 20 december bestond uit twee ambtenaren die voor de identificatie bevoegd zijn. Met Kazakstan werd geen akkoord bereikt over de behandeling van de asielaanvragen. Sommige koppels werden gescheiden op grond van het aantal beschikbare plaatsen, maar zij konden telefonisch in contact blijven. Zij werden zo vlug mogelijk herenigd, maar ze werden in aparte vleugels geplaatst. Toch konden zij elkaar urenlang per dag ontmoeten in een afzonderlijke ruimte. Een onafhankelijke instantie onderzocht elk individueel dossier en kwam niet tot de conclusie dat er sprake was van vervolging. Het gaat echter niet om een globaal

1.870 décisions ont été rendues concernant 2.500 personnes. Nous veillons à ce que le plan de gestion soit respecté. Le retard est résorbé par un rythme accru au sein du secrétariat et des chambres. Le secrétariat assure une production de 4.000 dossiers dont 30 % seulement sont dirigés vers les chambres, les autres étant traités par une application pure et simple de la loi. Les mois de mai et de juin sont des mois de réserve devant permettre de résorber les retards. Début février, le solde prévu dans le plan de gestion devra être atteint. Pour ce faire, les chambres devront appliquer la loi de façon humaine, mais en respectant les délais. Les avis concernant le respect de l'ordre public devront être fournis le 15 janvier au plus tard.

Les délais seront donc respectés, mais une seconde opération de régularisation n'aura pas lieu.

Quant aux éloignements, en 2000, 5.382 expulsions et 6.067 rapatriements forcés ont été effectués. Plus de 71 % de ces rapatriements ont connu une issue positive. Bref, un peu plus de 10.000 personnes ont quitté notre territoire. De plus, certains sont partis volontairement.

(En néerlandais) Je n'ai pas organisé de show médiatique à propos du vol à destination du Kazakhstan et je ne suis pas responsable de l'intérêt que les médias y ont consacré à une époque de l'année où les nouvelles sont rares.

(En français) Personnellement, je trouve déplorable une certaine forme d'acharnement médiatique à assister à ces expulsions. Pour des raisons de dignité, je souhaite que ces expulsions se fassent dans la discrétion et que les retours se fassent sur une base volontaire. 33 personnes ont été rapatriées. L'accès aux dossiers n'est jamais autorisé à une autorité étrangère. La délégation kazakke entre le 30 novembre et le 20 décembre était composée de deux fonctionnaires ayant compétence d'identification. Il n'y a pas eu d'accord avec le Kazakhstan quant au traitement des demandes d'asile. Certains couples ont été séparés en fonction du nombre de places disponibles mais ont pu rester en contact par téléphone. Ils ont été rassemblés dès que possible, mais dans des ailes séparées. Les membres d'un couple pouvaient néanmoins se rencontrer, plusieurs heures par jour, dans un local séparé. Une instance indépendante a examiné chaque dossier individuel et n'a pas conclu à l'existence de persécutions. Il ne s'agit cependant pas d'un avis global sur la situation au Kazakhstan. Le HCR n'est pas intervenu et l'Organisation

advies over de toestand in Kazakstan. Het HCV is niet tussenbeide gekomen, en afgevaardigden van de Internationale Organisatie voor de migratie stonden in voor het onthaal op de luchthaven. De commandant van het vliegtuig besloot om naar Zaventem terug te keren op grond van de door de Russische luchtvaartinstanties verstrekte meteorologische informatie, en dit voor het "no return point". 55 personen zorgden voor de begeleiding. Er werd niet opgetreden. De Kazakken bleven kalm.

De vlucht is slechts een uitvoeringsmaatregel die past in het door de regering vastgestelde uitwijzingsbeleid. De vrijwillige terugkeer, de gedwongen terugkeer, de geëscorteerde terugkeer en de speciale vluchten maken allen deel uit van dit beleid, dat wordt voortgezet.

Het betreft een aanzienlijke inspanning die een tweeledige effect beoogt: duidelijk maken dat België niet het door sommigen beschreven paradijs is en dat wie niet aan de asielvoorwaarden voldoet, wordt teruggestuurd. Bovendien stijgt op die manier het aantal personen dat vrijwillig terugkeert. Ook worden de betrokken landen er aldus op gewezen dat zij de criminele uitbuiting van de migratiestromen een halt moeten toeroepen. Ik bezocht Oekraïne, Roemenië en Bulgarije waar ik bepaalde beloftes bedong.

Volgende maandag vertrek ik naar Slovaakse. Enkele weken later trek ik naar Rusland. Samen met de eerste minister zal ik ook een bezoek brengen aan de buurlanden met het verzoek de samenwerking te versterken.

Als er geen enkele vorm van Europese solidariteit komt, zullen de door België geleverde inspanningen ontoereikend zijn. Waarom wordt er uitgaande van gemeenschappelijke programma's terzake geen gemeenschappelijk repatriëringsbeleid ingesteld? De regering en ikzelf blijven erbij dat dit politiek gezien de enige oplossing is.

02.20 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Ik reken erop dat de minister de nodige maatregelen treft én uitvoert om de omstandigheden waarin de asielzoekers worden opgevangen te verbeteren, zodat er niet langer op privé-organisaties als Artsen zonder Grenzen worden gesteund.

02.21 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik stel vast dat Agalev en Ecolo nog in de mooie belofte geloven. Het is alsof de minister voor het eerst geconfronteerd wordt met de problematiek. Ik neem geen vrede met de algemene maatregelen die de

Internationale pour les Migrations était représentée pour l'accueil à l'aéroport. Le commandant de l'avion a décidé de rebrousser chemin sur la base des informations météorologiques fournies par les autorités aéronautiques russes avant le point de *non return*. L'accompagnement se composait de 55 personnes. Aucune intervention n'a été accomplie. L'attitude des Kazakhs a été calme.

Ce vol n'est qu'une mesure d'exécution de la politique d'éloignement décidée par le gouvernement. Cette politique comporte des retours volontaires, des retours forcés, des retours avec escorte, des vols spéciaux. Cette politique se poursuivra.

Il s'agit d'un effort important ayant un effet double, faire savoir que la Belgique n'est pas le paradis décrit par certains et que ceux qui n'entrent pas dans les conditions d'asile sont renvoyés. De plus, cela accroît le nombre de retours volontaires. Cela démontre aux pays concernés qu'ils doivent endiguer l'exploitation criminelle des flux migratoires. Je suis allé en Ukraine, en Roumanie et en Bulgarie, où j'ai obtenu certains engagements.

Dès lundi prochain, je me rendrai en Slovaquie puis, dans quelques semaines, en Russie. Le premier ministre et moi-même nous rendrons aussi dans des pays voisins afin de demander une plus grande coopération.

Les efforts consentis par la Belgique ne seront pas suffisants si aucune solidarité européenne ne se dessine. Pourquoi ne pas mettre en place une politique commune de rapatriement via des programmes communs de rapatriement? De toute façon, pour moi et pour le gouvernement, il n'y a pas d'autre politique possible.

02.20 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): J'espère que le ministre prendra et concrétisera les mesures nécessaires pour améliorer les conditions d'accueil réservées aux demandeurs d'asile, afin qu'il ne faille plus compter sur le soutien d'organisations privées telles que "Médecins sans frontières".

02.21 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Je constate qu'Agalev et Ecolo croient encore aux belles promesses. C'est comme si le ministre était confronté pour la première fois à la problématique. Les mesures générales annoncées par le ministre

minister aankondigt.

Ik ben bezorgd om wat nu gebeurt met het commissariaat-generaal. Het mandaat van de heer De Smedt liep nog tot februari 2002. Hij werd onder druk gezet om af te treden omdat hij de minister stoorde. De benoeming van de heer Smet past wel in zijn beleid, maar doet vragen rijzen over de onafhankelijkheid en objectiviteit van het commissariaat-generaal.

De minister kondigt grenscontroles aan. Er werden maar 500 personen opgepakt. De minister kan beter stoppen met maatregelen aan te kondigen die toch niets opleveren. De minister faalt zowel inzake asielbeleid als inzake politiebeleid. Hij is de achillespees van deze regering.

02.22 Karine Lalieux (PS): Ik verheug mij over de maatregelen die genomen werden. Wel hadden zij vroeger kunnen uitgevoerd worden vermits u op de hoogte bent van de situatie. Zo had men de moeilijke beelden kunnen voorkomen die de media hebben uitgezonden.

02.23 Pieter De Crem (CVP): De opmerkingen van de heer Van Hoorebeke zijn terecht. Zeker de manier waarop de afhandeling van het asielprobleem voorgesteld wordt in de media is bewustzijnsvernuwend. De minister bewierookt de heer Smet die anderhalf jaar lang zijn kabinetsmedewerker was. Natuurlijk loopt hij in de pas van de minister. De voormalige commissaris-generaal is door de minister wel monddood gemaakt omdat hij niet in de pas liep.

In Vlaanderen denkt men dat Koen Dassen minister van Binnenlandse Zaken is in plaats van kabinetschef.

Volgens de minister zit iedereen fout in het asioldossier. Toch is het zijn beleid dat faalt. De minister moet stoppen met de mensen een rad voor de ogen te draaien. De materiële hulp is enkel mogelijk voor zover de regering huisvesting vindt. Veel OCMW-voorzitters hebben niet de nodige huisvesting en huren woningen op de privé-markt. Deze asielzoekers blijven recht hebben op financiële steun. Zo blijft het geld naar de huisjesmelkers gaan. Het is vooral het spreidingsbeleid dat volledig faalt. De procedures terzake functioneren niet langer en moeten worden aangepast. Het oorspronkelijke doel van de spreiding is al lang voorbijgestoken.

Tot slot vraag ik de ministers nogmaals of de regering zinnens is een nieuwe regularisatieoperatie

ne me satisfont pas.

Ce qu'il advient aujourd'hui du commissariat général me préoccupe. Le mandat de M. De Smedt ne prenait fin qu'en février 2002. Il a été pressé de démissionner parce qu'il dérangeait le ministre. La nomination de M. Smet s'inscrit parfaitement dans cette politique mais soulève des questions quant à l'indépendance et l'objectivité du commissariat général.

Le ministre annonce des contrôles aux frontières. 500 personnes seulement ont été interceptées. Le ministre ferait mieux de ne plus annoncer des mesures qui, de toute façon, restent sans effet. Le ministre échoue en ce qui concerne tant la politique d'asile que la politique policière. Il est le talon d'Achille de ce gouvernement.

02.22 Karine Lalieux (PS): Je suis satisfaite par les mesures qui ont été prises. Elles auraient néanmoins pu être mises en œuvre plus tôt car vous connaissiez la situation. Cela aurait notamment permis d'éviter les images pénibles diffusées par les médias.

02.23 Pieter De Crem (CVP): Les observations de M. Van Hoorebeke sont justifiées. La manière dont les médias présentent la gestion du problème de l'asile est inappropriée. Le ministre encense M. Smet qui, pendant dix-huit mois, a été un collaborateur de son cabinet. Il est évident que sa conduite lui est dictée par le ministre. L'ancien commissaire général a été réduit au silence par le ministre parce qu'il n'était pas assez docile.

En Flandre, on pense que Koen Dassen est ministre de l'Intérieur plutôt que chef de cabinet. Selon le ministre, chacun a tort dans le dossier des demandeurs d'asile. C'est pourtant sa politique qui s'avère inefficace.

Le ministre doit cesser de jeter de la poudre aux yeux. L'aide matérielle n'est possible que pour autant que le gouvernement trouve des logements. De nombreux présidents de CPAS ne disposent pas des logements nécessaires et louent des habitations sur le marché privé. Les demandeurs d'asile conservent leur droit à une aide financière. L'argent continue ainsi à affluer chez les propriétaires qui abusent de la situation. C'est surtout la politique de répartition qui échoue totalement. Les procédures en la matière ne fonctionnent plus et doivent être adaptées. L'objectif initialement fixé pour la répartition est déjà dépassé depuis longtemps.

Enfin, je demande une nouvelle fois aux ministres si le gouvernement a l'intention de mener une

te starten.

02.24 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Het is verbazingwekkend dat de asielzoekers in contact worden gebracht met een afvaardiging uit hun eigen land. Zijzelf en hun familieleden thuis worden op die wijze in gevaar gebracht.

U heeft het over individuele dossiers. Ik vestig uw aandacht op het advies dat door het comité voor emancipatie in verband met koppels werd uitgebracht.

02.25 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Dat minister Vande Lanotte arrogant is, gaf hij zelf toe in een recent kranteninterview. Hij is ook leugenachtig. Sommige asielzoekers zeggen inderdaad dat ze al twee maanden in hotels verblijven, betaald door OCMW's, en dat zij daarbovenop nog een bedrag krijgen.

Het was niet nodig vakantiecentra op te kopen. De heer Vande Lanotte kreeg al heel wat offertes van private tentenfirma's. De miljoenen voor de aankoop van vakantiecentra betekenen een verspilling van belastinggeld vermits voor een gedeelte van deze som tentenkampen kunnen worden gebouwd.

In tegenstelling tot wat vice-premier Vande Lanotte beweert, zitten er in de Leopoldskazerne in Gent wel asielzoekers.

Een deel van de achterstand werd inderdaad weggewerkt, maar inmiddels zijn er weer nieuwe asielzoekers bijgekomen. Ik vrees dat er een nieuwe regularisatie-operatie op komst is.

Het Vlaams Blok stelt voor tijdelijk gesloten opvangcentra aan de grenzen op te richten, zodat de asielzoekers na een korte, maar correcte procedure, onmiddellijk kunnen worden gerepatriëerd.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Filip De Man en Guido Tastenhoye en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Guido Tastenhoye en Pieter De Crem en mevrouw Michèle Gilkinet
en het antwoord van de minister van Binnenlandse

nouvelle opération de régularisation.

02.24 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Il est étonnant que des demandeurs d'asile soient mis en contact avec une délégation de leur pays d'origine. Ceci les met en danger et met en danger les membres de leur famille qui sont restés au pays.

Vous parlez de dossiers individualisés. J'attire votre attention sur l'avis que le comité d'émancipation a rédigé et qui concerne les couples.

02.25 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Dans une interview récente à un journal, le ministre Vande Lanotte a admis être arrogant. Il est également menteur. Certains demandeurs d'asile affirment effectivement qu'ils résident déjà depuis deux mois dans des hôtels payés par les CPAS et qu'ils reçoivent en plus une somme d'argent.

Il n'était pas nécessaire d'acheter des centres de vacances. Le ministre Vande Lanotte a déjà reçu plusieurs offres de firmes privées qui vendent des tentes. Les millions consacrés à l'achat des centres de vacances sont un gaspillage de l'argent du contribuable puisqu'on aurait pu acheter des camps de tentes pour une fraction seulement de cette somme.

Contrairement à ce que prétend le vice-premier ministre Vande Lanotte, des demandeurs d'asile sont effectivement hébergés dans la caserne Léopold à Gand.

Une partie de l'arriéré a effectivement pu être résorbé mais de nouveaux demandeurs d'asile sont arrivés entre-temps. Je crains qu'une nouvelle opération de régularisation s'annonce.

Le Vlaams Blok propose de créer des centres d'accueil temporaires aux frontières, afin de permettre de rapatrier les demandeurs d'asile aussitôt après une procédure courte mais correcte.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Filip De Man et Guido Tastenhoye et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Guido Tastenhoye et Mme Michèle Gilkinet et la réponse du ministre de l'Intérieur,
recommande au gouvernement,

zaken,
 beveelt de regering aan,
 gezien de rampzalige toestand waarin het beleid is terechtgekomen met

- een achterstand van 45.000 dossiers
- 42.000 nieuwe aanvragen in het jaar 2000

om volgende maatregelen "snel en efficiënt" in de praktijk te brengen:

- verkorting van de huidige procedure;
- opvang van asielzoekers in gesloten centra aan de grenzen van ons land op plaatsen waar ze geen overlast kunnen veroorzaken zodat er een einde komt aan het fenomeen dat afgewezen asielzoekers probleemloos in de illegaliteit kunnen onderduiken;
- toekenning van louter materiële (en dus geen enkele financiële) hulp;
- invoering van een lijst met veilige landen zodat wie uit een veilig land komt, onder geen beding kan erkend worden als politieke vluchteling;
- opvang van enkel Europese asielzoekers, door het inschrijven van het territorialiteitsbeginsel in de Conventie van Genève;
- doorverwijzing van asielzoekers naar het land waar ze Europa zijn binnengekomen, zoals voorzien in de Conventie van Dublin;
- effectieve uitwijzing en repatriëring van afgewezen asielzoekers en illegalen;
- actieve opsporing en vervolging van mensenhandelaars, werkgevers die illegalen tewerkstellen en organisaties die illegalen helpen onderduiken."

Een motie van wantrouwen werd ingediend door de heren Pieter De Crem, Marcel Hendrickx en Karel Van Hoorebeke en luidt als volgt:

"De Kamer,
 gehoord de interpellaties van de heren Guido Tastenhoye en Pieter De Crem en mevrouw Michèle Gilkinet
 en het antwoord van de minister van Binnenlandse zaken,
 onttrekt de regering het vertrouwen om het asiel- en vluchtelingendossier op een humane, samenhangende en substantiële wijze aan te pakken, en betreurt de onmogelijkheid van de regeringsmeerderheid om de nodige politieke beslissingen met betrekking tot de nieuwe asielprocedure, de uitwijzingen en de repatriëringen onmiddellijk te nemen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Corinne De Permentier en Kristien Grauwels en de heren Willy Cortois, Denis D'hondt, Charles Janssens en Jan Peeters.

Over de moties zal later worden gestemd. De

compte tenu du bilan catastrophique de la politique d'asile du gouvernement qui se solde par

- un arriéré de 45.000 dossiers
- 42.000 nouvelles demandes en l'an 2000,

de mettre "rapidement et efficacement" en pratique les mesures suivantes:

- raccourcissement de la procédure d'asile;
- accueil des demandeurs d'asile dans des centres fermés établis aux frontières dans des sites où ils ne peuvent engendrer de nuisance, et ce, afin de mettre un terme au phénomène de la disparition dans l'illégalité des demandeurs d'asiles déboutés;
- octroi d'une aide uniquement matérielle (à l'exclusion de toute aide financière);
- instauration d'une liste des pays sûrs, pour que les demandeurs originaires d'un pays sûr ne puissent en aucun cas se voir octroyer le statut de réfugié politique;
- accueil exclusif de demandeurs d'asile européens, par l'inscription du principe de territorialité dans la Convention de Genève;
- renvoi des demandeurs vers le pays par lequel ils sont rentrés en Europe, conformément à la Convention de Dublin;
- expulsion effective et rapatriement de demandeurs d'asile déboutés et des étrangers en séjour illégal;
- dépistage actif et instauration de poursuites à l'encontre des trafiquants d'êtres humains, des employeurs recourant aux services de travailleurs illégaux et des organisations aidant les étrangers à plonger dans la clandestinité."

Une motion de méfiance a été déposée par MM. Pieter De Crem, Marcel Hendricks et Karel Van Hoorebeke et est libellée comme suit:

"La Chambre,
 ayant entendu les interpellations de MM. Guido Tastenhoye et Pieter De Crem et Mme Michèle Gilkinet
 et la réponse du ministre de l'Intérieur,
 retire sa confiance au gouvernement qu'elle juge incapable de gérer le dossier des demandes d'asile et des réfugiés d'un manière humaine, cohérente et substantielle et regrette l'impossibilité de la majorité de prendre les décisions politiques nécessaires à la mise en place immédiate d'une nouvelle politique en matière d'asile, d'expulsion et de rapatriement."

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Corinne De Permentier et Kristien Grauwels et MM. Willy Cortois, Denis D'hondt, Charles Janssens et Jan Peeters.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La

bespreking is gesloten.

03 Mondelinge vraag van de heer Jean-Pierre Viseur aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de lessen die dienen getrokken te worden uit de elektronische stemming te Jurbise" (nr. 3006)

03.01 Jean-Pierre Viseur (ECOLO-AGALEV): In Jurbise werd bij de jongste gemeenteraadsverkiezingen elektronisch gestemd. Bij die verkiezingen werden vreemde en abnormale dingen vastgesteld. Zo ligt het aantal geregistreerde stemmen hoger dan het aantal burgers dat heeft gestemd. Daarnaast is het kiescijfer van de eerste lijst 586 terwijl het aantal lijststemmen 255 bedraagt. Voor de tweede lijst is het kiescijfer 1.691 en bedragen de lijststemmen 255. Voor de derde lijst is het kiescijfer 2 870 en bedragen de lijststemmen 255. Ten slotte, wat de vierde lijst betreft, is het kiescijfer 575 en bedragen de lijststemmen 55.

Die cijfers zijn nogal verwarrend en volgens de statistici is er één kans op 85.000 dat zoiets gebeurt.

Op grond van deze cijfers en andere "disfuncties" is klacht ingediend bij de bestendige deputatie. Die voerde aan dat ze terzake niet bevoegd is en verwierp het beroep. Voorts wees zij erop dat de aanpassing van de resultaten niet bewezen is.

Bij de behandeling van het beroep zijn de resultaten uit de "zwarte doos" herlezen. Ze stemmen volledig overeen met de officiële resultaten. De magnetische kaarten zijn echter niet herlezen.

Vervolgens werd beroep aangetekend bij de Raad van State, zonder dat dit de installatie van de gemeenteraad in het gedrang bracht. Moeten de resultaten niet nader worden onderzocht? Moeten de kaarten niet worden herlezen?

Meer in het algemeen toont het geval van Jurbise aan dat bij elektronische stemming alleen de controle door de technici en niet de controle door de burger is gewaarborgd.

Hoe staat het met de ontwikkeling van het systeem voor het optisch lezen van de papieren stembrieven?

De **voorzitter**: Ik dank u voor uw betoog. Het is de laatste keer dat u het woord nam als parlements lid.

Ik wens u veel geluk in de eerstvolgende dagen.

discussion est close.

03 Question orale de M. Jean-Pierre Viseur au ministre de l'Intérieur sur "les leçons à tirer du scrutin électronique à Jurbise" (n° 3006)

03.01 Jean-Pierre Viseur (ECOLO-AGALEV): À Jurbise, on a voté électroniquement lors des dernières élections communales.

Des bizarreries et anomalies ont émaillé ce scrutin. Ainsi, le nombre de voix enregistré est supérieur au nombre de votants. Par ailleurs, le chiffre électoral de la première liste est de 586 et les votes en case de tête de 255. Pour la deuxième liste, le chiffre électoral est de 1.691 et les votes en case de tête de 255 ; pour la troisième liste, le chiffre électoral est de 2.870 et les votes en case de tête de 255 ; enfin pour la quatrième liste, le chiffre électoral est de 575 et les votes en case de tête de 55.

Ces chiffres sont assez troublants et, selon les statisticiens, il y a une chance sur 85.000 pour que cela se produise.

Une réclamation a été déposée devant la députation permanente, sur la base de ces chiffres et d'autres « dysfonctionnements ». La DP a rejeté le recours, en affirmant ne pas être compétente et en indiquant que les résultats n'auraient pas été modifiés pour autant.

Lors de l'examen du recours, les résultats contenus dans la « boîte noire » ont été relus. Ils sont identiques aux résultats officiels. Mais les cartes magnétiques n'ont pas été relues.

Un recours a ensuite été déposé au Conseil d'État, ce qui n'a pas empêché l'installation du conseil communal. Ne convient-il pas d'examiner plus précisément les résultats ? Ne faut-il pas relire les cartes ?

Ce cas jurbisien montre que, plus généralement, le vote électronique ne garantit pas le contrôle des citoyens, mais uniquement celui des techniciens.

Où en est l'évolution du système de lecture optique des bulletins de vote papier ?

Le **président**: Je tiens à vous remercier pour votre intervention qui est la dernière en tant que parlementaire.

Je vous souhaite beaucoup de succès dans les

jours qui viennent.

03.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De verstandhouding met de heer Viseur was altijd uitstekend en ik zal zijn afwezigheid betreuren.

Op 15 december 2000 verwierp de bestendige deputatie van de provincie Henegouwen de klachten en valideerde derhalve de verkiezingsresultaten. Er is beroep aangetekend bij de Raad van State. Alleen als de bestendige deputatie de verkiezingen nietig verklaart of de verkiezingsresultaten aanpast, is dit beroep evenwel opschortend.

Het onderzoek dat in het kader van het beroep is verricht, legde geen mankementen aan het in Jurbise gebruikte systeem bloot.

De bestendige deputatie bepaalt de wijze waarop de nieuwe telling wordt uitgevoerd. In het geval van Jurbise is geen enkele anomalie vastgesteld. De getuigen waren aanwezig en de kiezers konden de op de kaart ingegeven informatie checken. De scoreverschillen kunnen alleen te wijten zijn aan fouten die de bijzitters bij het bijhouden van de kieslijsten maakten.

Wat de stemopneming via optische lezing betreft, werd het experiment op 8 oktober jongstleden voortgezet.

Het bestuur bereidt een verslag voor en de resultaten lijken over het algemeen bevredigend.

Ik zal een dossier voorleggen om de situatie in het algemeen en de voortgang van de experimentele fase waarin wij ons nu bevinden, te evalueren.

03.03 **Jean-Pierre Viseur** (ECOLO-AGALEV): Uw antwoord strookt met het verslag van de bestendige deputatie. Het probleem van het gebrek aan zekerheid rond de stemming staat haaks op de eisen met betrekking tot de manier waarop democratische verkiezingen dienen te verlopen. Ik pleit ervoor dat de elektronische stemming ter discussie wordt gesteld en dat voor een systeem van optische lezing wordt gekozen.

Dat was inderdaad mijn laatste betoog. Ik dank u allen voor uw loftuitingen. Ik wens u op mijn beurt een lange politieke carrière en veel geluk toe. (*Applaus op alle banken*)

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde mondelinge vragen van - de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de hulpverleningszones voor de brandweer"**

03.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): J'ai entretenu avec M. Viseur d'excellentes relations et je regretterai son absence.

Le 15 décembre 2000, la députation permanente du Hainaut a rejeté les réclamations et a donc validé les résultats des élections. Un recours a été déposé devant le Conseil d'État. Cependant, ce recours n'est suspensif que si la DP a annulé les élections ou modifié leurs résultats.

L'examen du recours n'a révélé aucune défaillance du système utilisé à Jurbise.

C'est la DP qui détermine les modalités du nouveau comptage. Dans le cas de Jurbise, on n'a remarqué aucune anomalie. Les témoins étaient présents et les électeurs pouvaient vérifier le contenu de leur carte. Les différences dans les chiffres ne peuvent découler que d'erreurs dans la tenue des listes électorales par les assesseurs.

Enfin, en ce qui concerne le dépouillement par lecture optique, l'expérience s'est poursuivie le 8 octobre dernier.

L'administration prépare un rapport et les résultats apparaissent comme globalement satisfaisants. Je compte soumettre un dossier pour évaluer la situation en général et la suite à réserver à la phase expérimentale dans laquelle nous nous trouvons.

03.03 **Jean-Pierre Viseur** (ECOLO-AGALEV): Votre réponse est conforme au rapport de la députation permanente. Le problème du manque de certitude qui entache des scrutins est contraire aux exigences d'un scrutin démocratique. Je plaide pour que le vote électronique soit remis en question et pour que l'on opte pour le système de lecture optique.

Ceci était, en effet, ma dernière intervention. Je vous remercie pour tous vos compliments. Je vous souhaite, à mon tour, une longue carrière politique et beaucoup de bonheur dans la vie. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

L'incident est clos.

04 **Questions orales jointes de - M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les zones de recours pour les services d'incendie" (n° 3008)**

(nr. 3008)

- de heer Jan Peeters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de afbakening van de brandweerzones in de provincie Antwerpen, meer bepaald voor de gemeente Lille" (nr. 3013)

- M. Jan Peeters au ministre de l'Intérieur sur "la délimitation des zones de services d'incendie dans la province d'Anvers, plus particulièrement pour la commune de Lille" (n° 3013)

04.01 Marcel Hendrickx (CVP): Het ministerieel besluit van 15 december 2000 roept enkele vragen op. Het gaat over de hulpverleningszones in de provincie Antwerpen.

04.01 Marcel Hendrickx (CVP): L'arrêté ministériel du 15 décembre 2000 soulève un certain nombre de questions. Elles concernent les zones de secours dans la province d'Anvers.

Wanneer treedt het ministerieel besluit in werking? Volgens voormalig staatssecretaris Jan Peeters beslissen de gemeenten zelf tot samenwerking. Zij doen dit binnen de 60 dagen na verschijning in het *Belgisch Staatsblad*.

Quant l'arrêté ministériel entrera-t-il en vigueur? Selon le précédent secrétaire d'Etat, M. Jan Peeters, les communes décideront elles-mêmes si elles désirent coopérer. La décision devra être prise dans les 60 jours qui suivent la publication au *Moniteur belge*.

Deze clausule staat echter niet vermeld in het besluit van de minister van 18 december 2000. De wijzigingen van bepaalde geografische zones is mij ook niet duidelijk. Turnhout bijvoorbeeld moet in Poederlee blussen terwijl Herentals veel dichterbij is.

Cette clause ne figure toutefois pas dans l'arrêté ministériel du 18 décembre 2000. Je m'interroge aussi au sujet de la modification de certaines zones géographiques. Turnhout devra, par exemple, assurer les services de lutte contre l'incendie dans la commune de Poederlee alors que Herentals est beaucoup plus proche.

Zijn er nog correcties aan dit MB mogelijk? Is het rondschrijven van april 1999 van toenmalig staatssecretaris Peeters nog van toepassing? Dienen de gemeenteraden hulpverleningscontracten goed te keuren? Kunnen zij dit wel doen?

L'arrêté ministériel concerné pourrait-il encore être aménagé? La circulaire envoyée en avril 1999 par M. Peeters, le secrétaire d'Etat de l'époque, est-elle encore d'application? Les conseils communaux doivent-ils approuver les contrats d'assistance? Sont-ils compétents en la matière?

04.02 Jan Peeters (SP): In 1999 lag het in de bedoeling van de regering en mijzelf om gemeentebesturen en provinciegouverneurs inspraak te verlenen. Vóór de indeling van de brandweerzones werd opgesteld was er dan ook overleg. In overleg werd beslist de bestaande toestand voor Lille te behouden. Van dat advies wordt echter afgeweken in het recente ministerieel besluit en Lille wordt toegewezen aan Turnhout, wat tot problemen op het terrein zal leiden, gezien de grotere afstand.

04.02 Jan Peeters (SP): En 1999, mon objectif et celui du gouvernement consistaient à donner voix au chapitre aux administrations communales et aux gouverneurs de province. Avant que les zones de secours soient établies, une concertation avait été organisée. Au cours de cette dernière, il avait été décidé de ne rien changer à la situation qui prévalait pour Lille. Mais le récent arrêté ministériel ne tient pas compte de cet avis et Turnhout s'est vu attribuer Lille, ce qui entraînera des problèmes sur le terrain étant donné qu'une distance plus importante sépare ces deux villes.

Is een correctie van het MB mogelijk? Zoniet, kunnen onderlinge hulpverleningscontracten worden afgesloten om de bestaande toestand de facto te bewaren?

Est-il possible d'apporter une correction à l'arrêté ministériel? Dans la négative, des contrats de secours mutuels peuvent-ils être conclus pour maintenir dans la pratique la situation telle quelle?

04.03 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): De hulpverleningszones van de brandweer worden afgebakend door het MB van 15 december 2000 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 2000. De rondzendbrieven van 28 juli 1998 en van 21 april 1999 van voormalig staatssecretaris Peeters blijven onverminderd van

04.03 Antoine Duquesne, ministre: (*en néerlandais*) L'arrêté ministériel du 15 décembre 2000, publié au *Moniteur belge* le 18 décembre 2000, fixe les zones de secours des services d'incendie. Les circulaires du 28 juillet 1998 et du 21 avril 1999 de l'ancien secrétaire d'Etat, M. Peeters, n'en restent pas moins d'application.

toepassing.

In iedere hulpverleningszone worden de hulpverleningsovereenkomsten goedgekeurd door de verschillende gemeenteraden van de gemeenten die zijn toegetreden.

Het KB van 11 april 1999 bepaalt de modaliteiten van de oprichting en werking van de hulpverleningszones. Het MB van 14 april 1999 legt de minimale inhoud van de overeenkomsten vast.

In iedere zone is er een beheerscomité en een technische commissie, waarvan de samenstelling en installatie wordt ingeschreven in het KB van 11 april 1999.

De zonevorming doet in geen geval afbreuk aan de reglementering onder meer inzake de indeling in gewestelijke groepen.

Ik geef nu antwoord op de vraag van de heer Peeters. Het is louter om bestuurlijke redenen dat Lille bij Turnhout werd ondergebracht. Op het terrein blijkt de toepassing van het KB van april 1999 heel wat problemen op te leveren. Het is mogelijk het ministerieel besluit te wijzigen indien de noodzaak daartoe wordt gemotiveerd.

04.04 Marcel Hendrickx (CVP): Ik betwijfel sterk of het KB van 11 april 1999 wel bekend is bij de gemeenten. Misschien moet de minister hen hieraan expliciet herinneren?

04.05 Jan Peeters (SP): Het wijzigen van het MB is mogelijk wanneer het operationeel nodig is. Ik stel voor dat de gemeenten daarover overleggen met Binnenlandse Zaken. Ik zal de zaak voor wat Lille betreft zeker aankaarten.

Het incident is gesloten.

05 Mondelinge vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "artikel 76bis van de gemeentekieswet" (nr. 3020)

05.01 Paul Tant (CVP): Ik heb een concrete vraag over artikel 76bis van de gemeentekieswet, meer bepaald betreffende een beroepsprocedure bij de Raad van State en de gevolgen voor de burgemeesterbenoeming.

Wanneer de Koning weet heeft van een beroepsprocedure bij de Raad van State, kan hij dan overgaan tot de benoeming van de burgemeester en, zo ja, kan deze dan het nieuwe

Dans chaque zone de secours, les différents conseils communaux adoptent les accords de secours auxquels ils adhèrent.

L'arrêté royal du 11 avril 1999 détermine les modalités de création et de fonctionnement des zones de secours. L'arrêté ministériel du 14 avril 1999 établit le contenu minimal d'un accord.

Chaque zone dispose d'un comité de gestion et d'une commission technique dont la composition et l'installation figurent dans l'arrêté royal du 11 avril 1999.

La formation de la zone n'est en rien contraire à la réglementation en vigueur, notamment celle qui concerne la répartition en groupes régionaux.

A M. Peeters, je dirai que c'est pour des raisons purement administratives que l'on a fait dépendre Lille de Turnhout. Sur le terrain, l'application de l'arrêté royal d'avril 1999 génère énormément de problèmes. Il est possible de modifier l'arrêté ministériel sur une demande motivée.

04.04 Marcel Hendrickx (CVP): Je doute fortement que les communes connaissent bien l'arrêté royal du 11 avril 1999. Peut-être que le ministre devrait explicitement rappeler l'existence de ce texte?

04.05 Jan Peeters (SP): Il est possible de modifier l'arrêté royal lorsque cela s'avère nécessaire d'un point de vue opérationnel. Je propose que les communes organisent une concertation à ce sujet avec le département de l'Intérieur. J'aborderai certainement la question en ce qui concerne Lille.

L'incident est clos.

05 Question orale de M. Paul Tant au ministre de l'Intérieur sur "l'article 76bis de la loi électorale communale" (n° 3020)

05.01 Paul Tant (CVP): Je souhaiterais poser une question concrète concernant l'article 76 bis de la loi électorale communale et plus particulièrement concernant la procédure d'appel déposée auprès du Conseil d'Etat et de ses conséquences pour la nomination du bourgmestre.

Lorsque le Roi a connaissance d'une procédure d'appel déposée auprès du Conseil d'Etat, peut-il procéder à la nomination du bourgmestre ? Dans l'affirmative, ce dernier peut-il légalement organiser

schepencollege wettelijk laten samenstellen? Wie zit de installatievergadering voor?

Kunnen er in dit geval rechtsgeldige gemeenteraden worden gehouden?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Het beroep bij de Raad van State is alleen opschortend als het gericht is tegen een beslissing van de bestendige deputatie die de verkiezingen vernietigt of die de zetelverdeling tussen de lijsten wijzigt.

In geval van een niet-opchortend beroep is er geen enkel beletsel om een burgemeester te benoemen, niets staat de installatie van de nieuwe gemeenteraad in de weg en de reeds benoemde burgemeester zit de installatievergadering voor.

De nieuwe gemeenteraad kan in afwachting van de uitspraak van de Raad van State zo dikwijls bijeenkomen als de gemeentezaken het vereisen.

In geval van opschortend beroep bij de Raad van State kan de burgemeester pas worden benoemd wanneer de Raad van State beslist de verkiezingen niet te vernietigen of de zetelverdeling niet te wijzigen.

05.03 **Paul Tant** (CVP): De interpretatie vloeit voort uit de lectuur van de volledige laatste paragraaf. De tekst is echter verwarrend wanneer men enkel de laatste zin leest. Een correctie van het artikel lijkt dan ook aangewezen.

Het incident is gesloten.

06 **Mondelinge vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "zitpenningen en vergoedingen in de politieraden" (nr. 3034)**

06.01 **Marcel Hendrickx** (CVP): De gemeenten starten met de vorming van de politieraden. Die moeten tien maal per jaar vergaderen, maar niemand weet of hieraan zitpenningen zijn verbonden. Wie kan van die zitpenningen genieten? Kunnen de schepenen en burgemeesters ervan genieten?

De secretaris van de politieraad en het -college bekleedt een belangrijke functie. Welke kwalitatieve niveaus moeten die secretarissen hebben? Welke vergoeding krijgen zij?

06.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De vergaderingen van de politieraden en de

l'installation du nouveau collège des échevins ? Qui préside la réunion d'installation ?

En l'occurrence, le conseil communal peut-il se réunir valablement?

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Le recours au Conseil d'État n'est suspensif que s'il est dirigé contre une décision de la députation permanente annulant les élections ou modifiant la répartition des sièges entre les listes.

En cas de recours non suspensif, rien ne s'oppose à la nomination d'un bourgmestre ni à l'installation du nouveau conseil communal, le bourgmestre déjà nommé présidant la séance d'installation.

Dans l'attente de la décision du Conseil d'État, le nouveau conseil communal peut se réunir aussi souvent que les affaires l'exigent.

En cas de recours suspensif au Conseil d'État, la nomination du bourgmestre ne prend effet que lorsque le Conseil d'État décide de ne pas annuler les élections ou de ne pas modifier la répartition des sièges.

05.03 **Paul Tant** (CVP): L'interprétation découle de la lecture du dernier paragraphe dans son intégralité.

Mais ce texte sème le trouble dans les esprits lorsque la lecture se limite à la dernière phrase. Il semblerait donc indiqué de procéder à la correction de cet article.

L'incident est clos.

06 **Question orale de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les jetons de présence et les indemnités dans les conseils de police" (n° 3034)**

06.01 **Marcel Hendrickx** (CVP): Les communes mettent en place les conseils de police. Ces conseils de police devront se réunir dix fois par an mais nul ne sait ce qu'il en est des éventuels jetons de présence. Qui pourra en bénéficier? Le secrétaire du conseil de police et le collège occupent une fonction importante. A quelles exigences qualitatives les secrétaires devront-ils répondre ? Comment seront-ils indemnisés ?

06.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Les réunions des conseils de police et les jetons de

presentiegelden die er betrekking op hebben, worden in de wet vermeld.

Twee verschillende secretarissen kunnen worden benoemd : één voor de politieraad en één voor het politiecollege. Ik heb echter aanbevolen die twee functies tot één enkele functie te bundelen en aan éénzelfde persoon toe te vertrouwen. In dat geval wordt de functie uitgeoefend door een lid van het administratief en logistiek kader van het lokale politiekorps of van een gemeentebestuur. Er werd in geen enkele specifieke financiële regeling voorzien. Het geldelijk statuut van die secretaris hangt af van de positie die het personeelslid dat werd aangewezen om de functie van secretaris uit te oefenen, op dat ogenblik bekleedt.

Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan een wetsontwerp tot rechtzetting van een aantal onvolkomenheden. Voortaan kunnen de gemeenteraad, c.q. de politieraad, een vergoeding voor de bijzonder boekhouder vaststellen.

06.03 Marcel Hendrickx (CVP): Ik zal uw antwoord inzake de zitpenningen nalezen.

Ik meen dat de functie van secretaris beter zou moeten worden omschreven. Het is een belangrijke functie om de politieraden te laten functioneren.

Ik wil aansluiten bij de vraag van mijn collega inzake de meerpolitiezones en vragen of dit ook geldt voor de één-politiezones?

06.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Het antwoord op deze laatste vraag is ja.

Het incident is gesloten.

07 Salengevoegde vragen en interpellaties van:

- de heer Willy Cortois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de leidinggevende functies in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 3049)
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de eerste minister over "de desastreuse selectiewijze van de directeurs bij de federale politie" (nr. 618)
- de heer Dirk Pieters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de benoeming van de gerechtelijk directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke eenheid te Brussel" (nr. 622)
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de benoeming van de politiedirecteurs in Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 3065)

présence qui s'y rapportent sont mentionnés dans la loi.

Il peut exister deux secrétaires distincts, un pour le conseil de police et un pour le collège de police. Cependant, j'ai recommandé de confier ces deux fonctions à une seule personne au sein d'une seule fonction. Celle-ci est alors remplie par un membre du cadre administratif et logistique du corps de la police locale ou d'une administration communale. Aucun règlement financier spécifique n'est prévu. Le statut pécuniaire de ce secrétaire dépend de la position qu'occupe à ce moment le membre du personnel désigné pour exercer la fonction de secrétaire.

Je suis en train de mettre la dernière main à une loi modifiant quelques imperfections. Désormais, le conseil communal, éventuellement le conseil de police, pourra fixer une allocation pour le comptable spécial.

06.03 Marcel Hendrickx (CVP): Je relirai votre réponse relative aux jetons de présence.

J'estime que la fonction de secrétaire – qui est importante pour le fonctionnement des conseils de police - doit être mieux décrite.

Je souhaiterais me rallier à la question de mon collègue relative aux zones de police regroupant plusieurs communes et demander si la réponse apportée par le ministre s'applique également aux zones ne comptant qu'une seule commune?

06.04 Antoine Duquesne, ministre (*en néerlandais*) : La réponse à cette dernière question est oui.

L'incident est clos.

07 Questions orales et interpellations jointes de:

- M. Willy Cortois au ministre de l'Intérieur sur "les fonctions dirigeantes dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 3049)
- M. Karel Van Hoorebeke au premier ministre sur "la façon désastreuse dont ont été sélectionnés les directeurs de la police fédérale" (n° 618)
- M. Dirk Pieters au ministre de l'Intérieur sur "la nomination du directeur judiciaire de l'unité judiciaire déconcentrée de Bruxelles" (n° 622)
- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "la nomination des directeurs de police à Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 3065)

07.01 Willy Cortois (VLD): Mijn vraag betreft het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, dat twee totaal verschillende taalkundige zones heeft en twee verschillende beelden van criminaliteit. Voor de politiehervorming worden binnenkort vier topfuncties ingevuld, onder meer die van gerechtelijk directeur voor Brussel. Men zou er kunnen voor opteren een eentalige kandidaat te selecteren. Ik pleit ervoor dat men voor ieder van die vier topfuncties de kennis van de tweede landstaal als voorwaarde vooropstelt. Alleen zo is communicatie mogelijk. Wat is het standpunt van de minister?

07.02 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik ben het niet eens met het systeem dat werd uitgewerkt voor Brussel-Halle-Vilvoorde. De adjunct-DIRCO en de adjunct-DIRJU zijn werkzaam op Nederlandstalig grondgebied en moeten dus Nederlandstalig zijn. Om die reden zou voor de directeurs worden geopteerd voor Franstaligen. Een Nederlandstalig kandidaat van de gerechtelijke politie doorliep de *assessment*-procedure met succes. Toch zou worden gekozen voor een Nederlandsonkundig kandidaat uit Luik.

Wat is het standpunt van de minister?

07.03 Dirk Pieters (CVP): Ik sluit me aan bij de vragen van mijn collega's.

Ik wil de minister formeel horen bevestigen dat alle procedures werden gevolgd. De minister zou zich verzetten tegen de benoeming van een tweetalige, maar tot de Nederlandstalige taalrol behorende kandidaat tot DIRJU van het gerechtelijke arrondissement Brussel. Deze kandidaat werd nochtans door de selectiecommissie zeer geschikt bevonden. Is de minister van mening dat de directeur niet tweetalig moet zijn omdat de adjunct-chef reeds Nederlandstalig is?

07.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik ondervroeg de minister van Justitie hier gisteren over. Hij weigerde op mijn vragen te antwoorden. Daaruit leid ik af dat ofwel de beslissing al genomen is en nadelig is voor de Nederlandstaligen, ofwel er nog onenigheid over bestaat. In Brussel zouden twee Franstaligen de nieuwe veiligheidsfuncties DIRCO en DIRJU krijgen. De persoon die oorspronkelijk als meest geschikte persoon geselecteerd werd voor de functie van gerechtelijk directeur in Brussel, komt niet aan bod. Er zouden twee Franstaligen worden aangesteld als DIRCO en DIRJU, terwijl de procureur in Brussel ook al een Franstalige is. De drie veiligheidsfuncties aan de top worden dus Franstalig. Is het aanvaardbaar dat DIRCO en DIRJU Franstaligen zouden zijn?

07.01 Willy Cortois (VLD): On trouve dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde deux zones linguistiques totalement différentes ainsi que deux formes différentes de criminalité. Dans le cadre de la réforme des polices, on pourvoira prochainement à quatre fonctions dirigeantes, dont celle de directeur judiciaire de Bruxelles. On pourrait sélectionner un candidat unilingue. Je plaide cependant pour que la connaissance de la deuxième langue nationale constitue une condition d'accès à chacune de ces fonctions dirigeantes. C'est la seule manière de rendre la communication possible. Quel est le point de vue du ministre ?

07.02 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Je suis opposé au système élaboré pour Bruxelles-Hal-Vilvorde. Le DIRCO adjoint et le DIRJU adjoint travaillent en territoire néerlandophone. Ils doivent donc être néerlandophones. Et c'est pour cette raison que des francophones devraient occuper les postes de directeurs. Un candidat néerlandophone de la police judiciaire a passé avec succès la procédure d'évaluation. Et l'on choisirait malgré tout un candidat liégeois qui ne parle pas néerlandais. Quel est le point de vue du ministre ?

07.03 Dirk Pieters (CVP): Je me joins aux questions de mes collègues.

Je veux entendre le ministre confirmer formellement que toutes les procédures ont été suivies. Il paraît que le ministre s'oppose à la nomination d'un candidat bilingue, mais appartenant au rôle linguistique néerlandophone, au poste de DIRJU de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. La commission de sélection a pourtant jugé ce candidat tout à fait apte à la fonction. Le ministre estime-t-il que le directeur ne doit pas être bilingue parce que les adjoints sont néerlandophones ?

07.04 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): J'ai interrogé le ministre de la Justice à ce sujet hier. Il a refusé de répondre à mes questions. J'en déduis soit que la décision a déjà été prise et qu'elle est défavorable aux néerlandophones, soit que les ministres concernés ne se sont pas encore mis d'accord. À Bruxelles, ce sont deux francophones qui occuperaient les fonctions de DIRCO et de DIRJU. On écarte donc la personne qui avait été jugée la plus apte à occuper la fonction de directeur judiciaire à Bruxelles. Deux francophones occuperaient donc les postes de DIRCO et de DIRJU alors que le procureur de Bruxelles est déjà francophone. Les trois fonctions dirigeantes liées à la sécurité seraient donc assumées par des francophones. Est-il acceptable que le DIRCO et le

Bestaat de mogelijkheid dat een van beiden niet tweetalig moet zijn? Waarom komt de geselecteerde kandidaat niet aan bod?

07.05 Minister **Antoine Duquesne** (Nederlands): De regering moet nog beslissen over Brussel. Voor het gerechtelijk arrondissement Halle-Vilvoorde werd beslist dat er een adjunct-DIRCO en een adjunct-DIRJU moesten komen.

Het is belangrijk dat de twee directeurs tegelijkertijd worden benoemd. Op dit ogenblik is er echter geen geschikte DIRCO. De regering zoekt daarvoor een oplossing

(Frans) Hij zal erop toezien dat de taalvereisten en de procedures worden nageleefd opdat men bevoegde kandidaten zou kiezen zoals dat ook voor de andere benoemingen het geval was. De rest zijn slechts veronderstellingen die soms tot de charme van onze debatten uitmaken. (Glimlachjes)

07.06 **Dirk Pieters** (CVP): Uw antwoord verontrust me. De tweetaligheid van beide directeurs is essentieel, ongeacht tot welke taalrol ze behoren. De minister zegt dat het niet zeker is dat men de resultaten van het *assessment* zal volgen. Wat betekent dit?

07.07 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): De minister heeft niet geantwoord op mijn beide vragen, namelijk of het mogelijk is dat een Nederlandsonkundige wordt benoemd en of het kan dat twee Franstaligen worden benoemd.

Het is toch onaanvaardbaar dat de leidinggevenden niet tweetalig zijn, terwijl zulks wel wordt verwacht van de politiemensen op het terrein. Daarnaast betekent deze toestand een dubbele overwinning voor de Franstaligen: het gerechtelijk arrondissement Halle-Vilvoorde wordt ondergeschikt en bovendien komen alle topfuncties in Brussel-Halle-Vilvoorde in Franstalige handen. Dat is onaanvaardbaar voor de Vlamingen uit de Rand.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Dirk Pieters en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Karel Van Hoorebeke en Dirk Pieters
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,
dringt er bij de regering op aan om er bij de

DIRJU soient des francophones ? Peut-on admettre que l'un des deux ne soit pas bilingue ? Pourquoi a-t-on écarté le candidat sélectionné ?

07.05 **Antoine Duquesne**, ministre: (en néerlandais) Le gouvernement doit encore prendre une décision concernant Bruxelles. Pour ce qui est de l'arrondissement de Hal-Vilvorde, il a été décidé qu'il fallait nommer un DIRCO adjoint et un DIRJU adjoint.

Il est important que ces deux directeurs soient nommés simultanément. Actuellement, il n'y a pas de DIRCO approprié. Le gouvernement cherche une solution à ce problème.

(En français) Il sera attentif à l'aspect linguistique du problème et au respect des procédures, afin de choisir des candidats compétents, comme il l'a fait pour les autres nominations. Pour le surplus, il ne s'agit que de supputations qui font parfois le charme de nos débats. (Sourires)

07.06 **Dirk Pieters** (CVP): Votre réponse m'inquiète. Il est essentiel que les deux directeurs soient bilingues, quel que soit leur rôle linguistique. Le ministre affirme que l'on ne suivra pas nécessairement les résultats de l'évaluation. Qu'est-ce que cela signifie ?

07.07 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Le ministre n'a pas répondu à mes deux questions, à savoir s'il est possible que l'on nomme une personne qui ne parle pas néerlandais et s'il est possible de nommer deux francophones.

Il est inadmissible que les directeurs ne soient pas bilingues, alors qu'on attend cette qualité des policiers de terrain. Cette situation représente, en outre, une double victoire pour les francophones: l'arrondissement judiciaire de Hal-Vilvorde est subordonné et toutes les fonctions dirigeantes de Bruxelles-Hal-Vilvoorde sont aux mains des francophones. C'est inacceptable pour les Flamands de la périphérie.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Dirk Pieters et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Karel Van Hoorebeke et Dirk Pieters
et la réponse du ministre de l'Intérieur,
demande au gouvernement de veiller à ce que seuls les candidats parfaitement bilingues puissent

benoeming van de directeurs van de federale politie voor het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde over te waken dat slechts perfect tweetaligen worden aangesteld en dat niet van de voorziene procedures wordt afgeweken."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Willy Cortois.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18:59 uur.

être nommés aux fonctions de directeurs de la police fédérale de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde et à ce qu'il ne soit pas dérogé aux procédures établies."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Willy Cortois.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La réunion publique de commission est levée à 18:59 heures.